

**Fischer Ágoston Óbudai Szociális Díj****2**

A lakosok, a szociális ágazatban dolgozó személyek és szervezetek indítványait 2010. szeptember 10-ig várják.

**Népszámlálás előtt címbejárás****23**

A jövő évi népszámlálás előkészítését folyamatosan végzi a KSH. Ennek egyik fontos eleme a címbejárás.

**Úszó Európa-bajnokság****29**

Óbudai versenyzők is rajthoz állnak az augusztus 4-től 15-ig tartó úszó Európa-bajnokságon a Margitszigeten és Balatonfüreden.

## Hékás-Békás: vidám nyárbúcsúztató Békásmegyeren



Fotók: ANTAL ISTVÁN



Az 1957-ben alakult Benkó Dixieland Band idei éve ünnepi. **Benkó Sándor 70 éves, és ezt különleges műsorral tették emlékeztetéssé.** A világon az egyik legnagyobb magyar sikersorozatot felmutató zenekar az elmúlt évtizedekben hungarikum lett. Számaikat az ismert közösségi oldalon is rekord mennyiségű hallgató élvezi. Ezekből a népszerű számaikból mutatták be a rájuk legjellemzőbbeket az Óbudai Nyár közönségének, július 30-án a Fő téren

Igazán nem lehet okuk panasza az Óbudai Nyár vendégeinek, hiszen a szervezők minden korosztályra gondolván állították össze a programot. A Fő tér egyformán otthont ad a ko-



moly- és könnyűzenének. A többi helyszínen is

színes, színvonalas műsorokkal keresi a látogatók kegyét. *Vidám nyárbúcsúztatóval zárul idén is az Óbudai Nyár programsorozat augusztus 28-án a Csobánka téren.*

CIKK A 21. OLDALON

### Újraaszfaltozták a Laktanya utcát

Számos megkeresés érkezett az önkormányzathoz, melyben a lakosság értetlenségének adott hangot, amiért

egy, már elkészült útszakasz bontása kezdődött meg a Laktanya utcában.

INFORMÁCIÓ A 4. OLDALON

### Dohányzási tilalom

A budapesti aluljárókban augusztus 5-től tilos rágyújtani. Az ott dohányzók 30 ezer forintig terjedő bírsággal sújthatók.

**VÁLTOZTAK A GÉPJÁRMŰÁTÍRÁS SZABÁLYAI.** Figyelem! 2010. július 1-jétől már új gépjármű adásvételi- és üzemeltetési szerződések szükségesek a gépjármű-átíráshoz és az üzemeltetési bejegyzéséhez. RÉSZLETEK A 11. OLDALON

### Graffiti a HÉV-megállóban

Óbuda ismert, jellegzetes épületeit festették fel graffiti művészek a kaszásdűlői HÉV-megálló utasvárójára az „Itt Élünk” Egyesület kezdeményezésére

re, a BKV és a III. kerületi Önkormányzat jóváhagyásával. A felületre védőréteg került, hogy hosszú ideig meg lehessen óvni a rongálástól.

BŐVEBBEN A 3. OLDALON

### Megjelenésünk

Lapunk következő száma **augusztus 25-én, szerdán** jelenik meg! Újságunk korábbi számai is olvashatók a [www.obuda.hu](http://www.obuda.hu) honlapon.



Óbuda jellegzetes épületeit is felfestették

# Graffiti a kaszásdűlői HÉV-megállóban

**Lapzárta** **érkezett:** az óbudai „Itt Élünk” Egyesület kezdeményezésére, a BKV és a III. kerületi Önkormányzat jóváhagyásával művészi graffiti került a kaszásdűlői HÉV-megállóra. Az „Itt Élünk” ötlete alapján graffiti művészek a III. kerület ismert, jellegzetes épületeit festették fel az utasváróra, többek között az aquincumi vízvezeték, a Gázgyárat és a Fő teret. Az alkotásra védőréteg is került, hogy hosszú ideig meg lehessen óvni a rongálástól. Az egyesület tagjai remélik, hogy kezdeményezésük hatására a többi HÉV-megálló, illetve sok egyéb közterület is hasonlóan szép, művészi festést kaphat - tudtuk meg azon az augusztus 4-ei sajtótájékoztatón, melyen Bús Balázs, Óbuda-Békásmegyer polgármestere és Borbély László, az egyesület elnöke is részt vett.



Bús Balázs polgármester és Borbély László egyesületi elnök a sajtótájékoztatón

Közel egy évvel ez előtt a nagy városátka-ritás során a III. kerületben működő „Itt Élünk” Egyesület Kaszásdűlőt takarította ki. Ekkor született meg az ötlet, hogy az összefirkált HÉV-megállót a civil egyesület kitarítja és művészi graffiti festéssel varázsolja újjá. Felvették a kapcsolatot a BKV Zrt. illetékes képviselőivel, akik egyeztetve a fővárossal elvi támogatásukról biztosították a projektet.

Bús Balázs, Óbuda-Békásmegyer polgármestere is a kezdeményezés mellé állt, így az „Itt Élünk” pályázatot hirdetett meg a helyi újságban a megálló festésére. A beérkezett alkotások közül két fordulót követően a polgármester, a III. kerületi jegyző, a BKV és az egyesület képviselői Sági Bálint és

Hős Endre munkáját találták a legjobbnak.

A győztes graffitit az alkotók három éjszakán keresztül festették fel az utasváró falára, hogy minél kisebb mértékben zavarják a tömegközlekedést. A kontúrokat egy régi írásvetítő segítségével vitték fel az állomás falá-

ra, azt követően pedig kiszínezték, illetve árnyékolták a rajzokat. A megállóra Óbuda-Békásmegyer jellegzetes épületei kerültek fel: az aquincumi vízvezeték, a Gázgyár, a Fő tér, a főplébánia, az esernyős szobrok, lakótelepi házak, a nemrég átadott

Megyeri híd és egy HÉV-szerelvény. Az elkészült festést az „Itt Élünk” a következő évben is szeretné gondozni, ezért a felületre védőréteg került, hogy hosszú ideig meg lehessen óvni azt a rongálástól.

A HÉV-megálló megújulásának fontos üzene-

te, hogy pusztán helyi kezdeményezéssel, anyagi támogatás nélkül - megszerezve az önkormányzat és a BKV jóváhagyását - egy kis civil egyesület is képes megvalósítani az elképzelését. Az „Itt Élünk” tagjai remélik, hogy kezdeményezésük hatására más szervezetek, egyesületek és alapítványok is bekapcsolódnak az ilyen típusú munkába, és segítségükkel a többi HÉV-megálló, illetve számos egyéb - most még összefirkált - közterület is hasonlóan szép, művészi graffiti díszítést kaphat.

## Testületi ülés

Rendkívüli ülést tart az önkormányzat képviselő-testülete **augusztus 10-én** 10 órai kezdettel a Városháza tanácskozótermében.

## Könyvet házhoz

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Békásmegyeri Könyvtára Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatával együttműködve a **III. kerületi rászoruló, fogyatékkal élő** - mozgásukban korlátozott, lakásukhoz kötött - lakosok részére vállalja könyvek, hangskönyvek, folyóiratok házhoz szállítását (A szolgáltatás ingyenes. Telefon: 245-3409. E-mail: fszek0305@fszek.hu)

## Értesülés friss pályázatokról

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata kerületi vállalkozók részére elektronikus levelezési listát működtet, melyen keresztül e-mailben értesülhetnek az őket érintő aktuális országos pályázatokról. Amennyiben szeretne rákerülni erre a listára és értesülni a friss pályázati lehetőségekről, írjon a következő e-mail címre: **kiss.nikolett@obuda.hu**, tel.: 437-8601.



## Kerékpárkölcsonzés óbudaiaknak kedvezményesen

A III. kerületi lakosok kedvezményesen áron, hétköznaponként **200 Ft/nap**, hétvégenként **200 Ft/óra** összegért bérelhetnek kerékpárt. A kerületen kívüli lakosok a hétfégi tarifa szerint vehetik igénybe a szolgáltatást. A kölcsön-

zéshez szükséges további feltételekről a **www.obudakerepar.hu** oldalon tájékozódhat. (Cím: 1033 Budapest, Laktanya utca 1/B. Telefonszám: 06-20-207-3133. Nyitva tartás: hétköznap 7-től 19 óráig, hétvégén 9-től 17 óráig.)



Fotók: ANTAL ISTVÁN

**MÓDOSÍTOTT HATÁRIDŐ.** Lapunk július 28-ai számának 8. oldalán felhívást közzöltünk készülő kerületi szabályozási tervekről. A véleményezési határidőt módosította az önkormányzat: **augusztus 16-ig** várják a társadalmi és érdekképviseleti szervezetek, valamint a lakosság javaslatait, melyeket a főépítési irodához kell eljuttatniuk. (Cím: Fő tér 3.)

# Újraaszfaltozták a Laktanya utcát

**A Laktanya utca látszólag kész burkolatát a munkagépek újra felmárták, a terület átmenő forgalmát az ismételt munkavégzés akadályozza.**

**I**ványi András, az önkormányzat városfejlesztési főosztályának

vezetője kérdésünkre azt a tájékoztatást adta, hogy a megbízott vállalkozó a munkát nem megfelelő minőségben végezte el. Az útszakasszal kapcsolatban minőségbeli hiányosságok mutatkoztak, ezért az önkormányzat műszaki ellenőre nem vette át a területet. Nem

az önkormányzat hanyagságáról van tehát szó, épp ellenkezőleg, a közpénzből történő rekonstrukció értékarányos és előírászerű kivitelezésének ellenőrzéséről. Az útpályát teljes szélességben újraaszfaltozták. A munkával augusztus első napjaiban készültek el.



**Nincs esély az augusztusi határidő betartására**

## Biztosan csúszik a Margit híd átadása

**Az eredeti tervek szerint a Margit hidat augusztus végén adták volna át a forgalomnak. A határidőt, úgy tűnik, nem tudja teljesíteni a munkát végző MH 2009 Konzorcium. - A folyamatos közlekedés és a villamos többszöri áthelyezése is késleltette a munkálatokat - tájékoztatott Tóth Kata, a cég szóvivője.**

**A** kivitelező 74 napos késésről és többletköltségekről beszél, a Fővárosi Közgyűlés azonban már korábban elutasította mind a késést, mind a többletköltségek finanszírozá-



Foto: SÁNTA BALÁZS

sát. Jelenleg még foly-  
nak a tárgyalások a felek

között, és ha nem sikerül megegyezniük a köt-

bérekről, akár peres eljárásra is sor kerülhet.

A kifizetések menetét követő egyik legismertebb internetes hírportál információi szerint, a híd támogatott munkálatainak áprilisi készütségi foka harminc százalékos volt.

Az előzetes tervek szerint ekkorra már negyvenöt százalékon kellett volna állnia a felújításoknak. Az elmúlt hónapokban a munka szemmel láthatóan felgyorsult a hídon. Egyes vélemények szerint a kivitelező akár be is hozhatja korábbi tizenöt százalékos lemaradásának egy részét.

## Nehézkes a felszállás az első ajtón

**Tisztelt Szerkesztőség!**

**Pintér Anita** levelére szeretnék reagálni, mely az Óbuda Újság május 26-ai 10. számának 25. oldalán jelent meg.

Elismerem, hogy sok gyermeknek illetve szüleinek jó megoldás a 134-es busz útvonalának meghosszabbítása a

Margitszigetre. Én ugyan körülbelül 4 óra 4.15 között szoktam felszállni a Szentlélek téri megállónál, de mindössze 2-3 utas jön rajta eddig a megállóig a szigetről.

Vizont tudom, mert sajnos a családjunkban is van mozgásban korlátozott személy, hogy ezt a megállót megközelíteni sok idős illetve mozgáskorlátozott emberek szinte lehetetlen. Utóbbiak semmilyen járművel nem tudnak eljutni Békásmegyverre, illetve többszöri átszállással, ami esetükben nagyon megnehezíti és lassítja a közlekedést.

Eddig a 134-es járat volt az, amivel a Szentlélek teret - azon keresztül az önkormányzatot, a tudógondozót - elérhették.

Az elsőajtós rendszer bevezetésével egy időben az első ajtóknál vagy le kellene szerezni a lépcső közepén található kapaszkodót, illetve át kellene helyezni úgy, ahogy az ugyanilyen típusú távolsági buszokon van. Így csak egy utas tudna egyszerre felszállni, viszont egy természetesebb, nehezen mozgó ember számára is kényelmes felszállási lehetőséget nyújtana. A lépcső tetején úgy is elkeskenyedek annyira a hely, hogy egyszerre csak egy ember fér el. Remélem ez a vélemény eljut a

BKV, illetve a főváros illetékeseihez, és valamilyen, mindkét tábor részére kielégítő megoldást találunk.

Természetesen megértem a szülőket is, de egy mozgáskorlátozott embernek is hosszú az út, és neki még (esetleg) fájdalmai is vannak. Az idős

emberek átszállásával csak az a gond, hogy aki nem a végállomáson száll fel, annak kicsi az esélye arra, hogy valaki átadja az ülőhelyet neki. És ez már csak rajtunk, utasokon múlik.

**Tisztelettel:**  
**Szabó Péterné**  
**Békásmegyér**



Foto: ANTAL ISTVÁN

### Villamospálya felújítás a Nagykörúton

**Közhasznú információ:** augusztus 19-ig tart a Blaha Lujza tér és a Móricz Zsigmond körtér között a villamospálya felújítása. A munkálatok ideje alatt a Blaha Lujza tér és a Móricz Zsigmond körtér (6V jelzéssel), illetve a Fehérvári út (4V jelzéssel) között autóbuszok pótolják a villamosokat. A villamospótló buszok a munkaterületek függvényében a 906-os éjszakai járat megállójában, illetve a villamosmegállóban állnak meg. A BKV a felújítás alatt is biztosítja a mozgáskorlátozott utasok szállítását a menetrendben meghirdetett alacsonypadlós buszokkal. Augusztus 20-tól a villamosok az eredeti útvonalukon közlekednek, de a Margitsziget megállóhelyénél továbbra sem szállhatnak fel az utasok.

## Óbuda-Békásmegyér lakosai legyenek a legegészségesebbek!

– interjú Bús Balázs polgármesterrel –



www.obudaegeszseg.hu

**– Hogyan született meg az Óbudai Egészségolimpia eseménysorozat gondolata? – kérdeztük Bús Balázst, Óbuda-Békásmegyér polgármesterét.**

– Óbuda-Békásmegyér rendelkezik az önkormányzat képviselő-testülete által elfogadott, több évre szóló Egészségügyi Koncepcióval. Ennek hangsúlyos eleme a lakosság általános egészségi állapotának javítása, a betegségek megelőzése, és az életmód kedvező irányú befolyásolásának szándéka. Már ebben a dokumentumban megneveztük az „Óbudai Egészségolimpiát”.

**– Mi volt a koncepció mögött meghúzódó szándék? Talán rossz az óbudai lakosok egészségi állapota?**

– Jelen pillanatban az egész ország lakosságának igen rossz az egészségi állapota, és sajnos ez alól az óbudai lakosok sem kivételek. A programmal éppen azt szeretnénk volna elérni, hogy hosszú távon városunkban, városrészeinkben ez megváltozzék.

**– Kiknek köszönhető, hogy az álom valóra válhatott?**

– A projekt részleteinek kimunkálása az egészségügyi szakemberek feladata volt, és az EGT-Norvég Finanszírozási Mechanizmus támogatása, illetve az ide benyújtott pályázatunk kedvező elbírálása tette lehetővé, hogy az valóban elindulhasson. A program széleskörű önkormányzati támogatást élvez. A pályázathoz, illetve a lebonyolításhoz szükséges önrész megfelelő pénzügyi forrásait is az önkormányzat biztosítja.

**– Mennyire volt nehéz meggyőzni a kerületi polgárokat, hogy vegyenek részt a szűrővizsgálatokon?**

– Minden lehetőséget felhasználunk és számos módszert próbáltunk alkalmazni arra, hogy a programot megismerjék, az egészséget, mint értéket közvetítsük. Szerettük volna felhívni a polgárok figyelmét, hogy egészségi állapotukért önmaguk is felelősek és azt képesek lehetnek, kedvező módon befolyásolni. A helyi és

országos sajtóban, televíziókban, weblapon, tájékoztató füzetekben, szóróanyagokban közvetítettük az információkat. Számos rendezvényt, szűrőnapot, egészséges tanácsadást, életmódtábort, előadásokat szerveztünk. Kiadványokat jelentettünk meg, felméréseket végeztünk és egészségügyi szakemberek oktatták a gyermekeket, szülőket, iskolásokat. A program mögött széles szakmai összefogás valósult meg a védőnőkkel, oktatási intézményekkel, a szabadidő és sport szervezését végző szervezetekkel, civil szférával. Igen jeles szakemberek és közéleti emberek, művészek, sportolók vállalták az „Egészségolimpia” képviseletét.



**– Hányan vettek részt eddig a szűréseken? Milyen szűréseket végeznek az eseménysorozaton?**

– Csak 2009-ben több mint 30 nagyobb eseményt rendeztünk, ezen felül heti rendszerességgel voltak egészséges gondolatok, ingyenes tornaórák. Személyesen, közvetlenül több mint 6 ezer embert értünk el, a kiadványok közvetítésével több 10 ezer emberhez jutottunk el.

**– Mely korosztály a legkevésbé egészségtudatos?**

– A kerületben korábban történt felmérés szerint az iskoláskorú gyermekek egészségi állapota,

kondíciója sajnos nem jó. Ezért kiemelt hangsúlyt foglalkozunk ezzel a korosztállyal. Éppen a sportolási lehetőségek területén a terület jelentős fejlesztéseket tudott végrehajtani az elmúlt években. De mi a családban gondolkozunk. Az egészségtudatos felnőtteknek lesznek hasonló gondolkodású gyermekei. Ugyanakkor számos példa bizonyítja éppen a program során, hogy a gyermekek változó afflitúdjá kedvező hatással van a szülők magatartására is.

**– Lesz folytatása ennek a szűrő program-sorozatnak?**

– Bizonyosan lesz, hiszen az életmódváltás nem egyik napról a másikra megvalósítható fordulatot jelent és különösen nem egy városnyi lakosság körében. Az egészséges táplálkozás, a normál testsúly elérése, a testmozgás minél nagyobb szerepének a tudatosulása és annak gyakorlása, éppúgy további folyamatos munkát igényel, mint a káros szenvedélyek, a dohányzás elleni küzdelem, vagy az önmagunkkal való törődés és figyelem tudatosítása. Tehát a program folytatódik. Lehet, hogy módszerében és intenzitásában változik, de azt szeretnénk elérni, hogy 10 év múlva Óbuda-Békásmegyér lakosai legyenek a legegészségesebbek hazánkban.

**– Ön mit tesz az egészségéért?**

– Az olimpiai rendezvénysorozat több eseményén sikerült részt vennem, és nagyon várom a nyár végi nagy olimpiai megmérettetést. Egy szeme lesz könnyű és nehéz, mert nem másokat kell legyőzzünk, hanem önmagunkat. Ott fion családi körben egyébként igyekszünk az egészséges táplálkozás elveit követni. Az önkormányzati és most az utóbbi hetekben a parlamenti munka jelentős időszorításában nagyon nehéz a testmozgást rendszeresen betervezni, de amennyire lehetőségem mutatkozik, mindig igyekszem kihasználni az időt erre. Megpróbálunk figyelni önmagunkra és szerencsére a dohányzásról sem kell leszoknunk, mert senki nem dohányzik már a családban, hiszen kilenc éve én is abbahagytam.

## SZELLEMI TOTÓ – helyes válaszok és a nyertes

Kedves Olvasók! Lapunk előző számában közzétett szellemi totó helyes válaszai a következők:

1. A, 2. C, 3. C, 4. A, 5. A, 6. A, 7. B, 8. B, 9. C, 10. B, 11. B, 12. A, 13. A, +1. B

A helyes megoldást beküldő: Vadlérné Kerpel Anna

Gratulálunk! A nyereeményét átveheti a Szent Margit Rendelőintézetben, Vörösvári út 88-96. és levélben is értesítjük.



**Az Óbudai Családi Tanácsadó és Gyermekvédelmi Központon belül 1997-ben, a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény hatályba lépésével szerveződött meg a 2005-ig Gyermekjóléti Szolgálatként, azóta pedig Gyermekjóléti Központként működő intézményünk.**

A központ szervezési, szolgáltatási és gondozási feladatokat végez a gyermekek testi, lelki egészségének, családban történő nevelkedésének elősegítése, a veszélyeztettség megelőzése és megszüntetése, valamint a gyermekek családba történő visszahelyezése érdekében. A rászoruló családok számára történő mielőbbi segítségnyújtás céljából szervezési feladataink körében kapcsolatot tartunk és együttműködünk a védőnőkkel, gyermekorvosokkal, bölcsődékkal, az oktatási és nevelési intézményekkel, az önkormányzattal és a civil szervezetekkel. A gondozás során támogatásunkkal segítjük és a megoldás felé irányítjuk a válsághelyzetben lévő családokat, akiknek problémája az anyagi jellegű gondoktól kezdve, a családi konfliktusokon át, a gyermeknevelési kérdésekig rendkívül szerteágazó lehet.

A kialakult válsághelyzetek során elsősorban arra

törekszünk, hogy mozgósítsuk a családban meglévő erőforrásokat, de emellett szolgáltatási feladatunk körében segítséget adunk a családoknak abban, hogy hozzájussanak mindazokhoz a szolgáltatásokhoz, melyek révén a problémákra megoldás található.

### Speciális szolgáltatások

*Kórházi szociális munka*, melynek célja a szociális válsághelyzetben lévő anya és gyermeke helyzetének megnyugtató rendezése. \* *Kapcsolattartási ügyelet*, mely a gyermek és a látogató szülő számára találkozásukra alkalmas helyet, valamint igény szerint, konfliktuskezelést biztosít. \* *Utcai, lakótelepi szociális munka*, melynek célja a szabadidejét az utcán töltő gyerekek felkutatása és számukra hasznos programok szervezése. \* *Készenléti ügyelet*, mely a krízishelyzetbe került családoknak egy állandóan hívható telefonszám segítségével, 24 órában szakemberi segítséget nyújt.

Munkánk során meghatározó szempont: a kiskorúak mindenek felett álló érdeke; a személyiségi jogok védelme (az adatvédelmi törvényt, személyi-

ségi jogokat szem előtt tartva végezzük munkánkat); a nyitottság (a kerületben élők számára elérhetőek vagyunk); az önkéntesség (a kerületben éltvitelszerűen tartózkodók számára önkéntesen igénybe vehető szolgáltatásaink); az egyenlőség (az intézmény munkatársai mindenkor az egyforma bánásmód elvét tartják szem előtt fajra, nemre, vallási hovatartozásra való tekintet nélkül).

### Milyen problémával fordulhatnak hozzánk?

A családban élő felnőttnek nincs munkája; a család lakhatása veszélybe kerül; a szülő nem tud eredményesen bántani gyermekével; a családban feloldhatatlannak tűnő konfliktusok vannak; betegség, haláleset történt a családban; életviteli problémák esetén (szenvedélybetegség).

### Ki ad segítséget?

*Családgondozóink* segítséget nyújtanak a mindennapi problémák megoldásában, így anyagi problémák esetén a munkakeresésben. Szükség esetén a segélykérő nyomtatványok kitöltésében, a

gyermekek számára megfelelő iskolakeresésben, mentális segítségnyújtásban, konfliktuskezelésben, adományokhoz (pl: élelmiszer, ruha, bútor, stb.) való hozzájutásban, szociális információs szolgáltatásban.

A *kórházi szociális munka* feladata a krízishely-

feloldásában tudnak segítséget nyújtani.

A *pszichológus és pszichiáter szakember* célja az egyén lelki egyensúlyának biztosítása és a lelki traumák feldolgozása.

Intézményünkben jogász és fejlesztőpedagógus is dolgozik. *Jogászunk* segít eligazodni a jogsza-

### Mikor lehet hozzánk fordulni?

Hétfőn: 13 és 18 óra között. Kedden, szerdán és csütörtökön 9 és 18 óra között. Pénteken: 9 és 12 óra között.

### Milyen módon lehet hozzánk fordulni?

Személyesen, telefonon, írásban.

Az intézmény címe és elérhetősége: 1035 Bp., Váradi utca 9-11. Tel.: 250-1964. E-mail: zhaleczky.katalin@kzski.obuda.hu Intézményvezető: *Zanáné Haleczky Katalin*. Szakmai vezető: *Szabóné Bántalvi Katalin*.

### Hol vehetők igénybe szolgáltatásaink?

1035 Budapest, Váradi utca 9-11.; 1033 Budapest, Szentendrei út 85.; 1039 Budapest, Kelta utca 5.; 1038 Budapest, Víziorgona utca 7.

### Telefonos elérhetőségeink

A Váradi utcai telephely telefonszáma: 250-1964. \* A Szentendrei úti telephely telefonszáma: 430-0791 és 430-0792. \* A Kelta utcai telephely telefonszáma: 388-9136.

zetben lévő várandós anyák és gyermekek támogatása, valamint a gyermekvállaláshoz kötődő szociális ellátásokról való információnyújtás.

*Utcai szociális munkásaink* a kerületben élő gyerekek hasznos szabadidős tevékenységéhez nyújtanak szolgáltatásokat, játékos és csoportfoglalkozásokat, kirándulásokat szerveznek.

*Mediátoraink* (konfliktuskezelők) a családban előforduló megoldhatatlannak tűnő konfliktusok

bályok világában, és szükség szerint közreműködik a különböző jogi témájú beadványok elkészítésében. *Fejlesztőpedagógusunk* a tanulási nehézségekkel küzdő gyermekek korrepetálását végzi.

A segítséget kérőket *aszisztenseink* fogadják, és irányítják a szakembereinkhez.

Kérjük, forduljanak hozzánk bizalommal!

**Óbudai Családi Tanácsadó és Gyermekvédelmi Központ**



Fotó: ANTAL ISTVÁN

**Nyílt napot rendeztek a Derús Alkony Gondozóházban. Vendégnek dr. Majercsik Eszter osztályvezető főorvost, az idősödés országos hírű szakértőjét hívták meg, aki „Életmónsóg az élet alkonyán” címmel tartott előadást**

### Ruhák kedvezményesen, lisztadomány

A Magyar Vöröskereszt III. kerületi Szervezetének szociális akcióján kedvezményesen áron juthatnak ruhákhoz, lisztadományhoz a rászorulóknak **augusztus 12-én és 13-án 8-tól 17 óráig**. Helyszín: **Ladik utca 2-6.**, a Celer Épületfenntartó és Szolgáltató Kft. területe. (Mégközelíthető a 206-os, 86-os autóbusz Bogdáni úti végállomásától, gyalog körülbelül 200 méter, a HÉV Filatori-gáti megállójától mintegy 100 méter. Érdeklődni lehet a 388-8530-as telefonszámon.)

### Gerenda tűzifának

Ingyen elvihető bontott gerenda tűzifának, III. kerület Ringató utca. Tel.: **06(70)558-2205**



# BUDA

## Bús Balázs

POLGÁRMESTERJELÖLT

## Együtt Óbudáért!

Az önkormányzati választásra a polgári pártok és civil szervezetek a III. kerület érdekében összefogtak, hogy tovább folytatódhasson a négy éve elkezdett munka. Hisszük, hogy Óbudán a jövőben is folyamatosra, együttműködésre és fejlődésre van szükség. A lehetőség most adott, hisz tavasszal az egész ország arra a változásra szavazott, amely által Óbuda is végre a nyertesek közé kerülhet. Úgy vélem, minket a tetteink alapján kell és lehet megítélni, ezért arra kérem Önöket, hogy a választáson **támogassák az óbudai összefogás képviselőjelöltjeit**, akik Önökkel együtt, Önökért kívánnak a jövőben is Óbuda-Békásmegyeri Önkormányzatában dolgozni.

Bús Balázs

polgármester

Jelöltjünk:

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. vk.: Laczkó Szilvia             | 9. vk.: Bulla György               |
| 2. vk.: Csapó Harold Gábor         | 10. vk.: Baumann Irén              |
| 3. vk.: Désiné Németh Éva          | 11. vk.: Török Ferenc              |
| 4. vk.: Szepessy Tamás             | 12. vk.: Puskás Péter              |
| 5. vk.: Menczer Erzsébet           | 13. vk.: Kemény Kriszta            |
| 6. vk.: Horváth László             | 14. vk.: Kelemen Viktória          |
| 7. vk.: Danis Zoltánné Havadi Elza | 15. vk.: Dr. Pappné Dr. Nagy Judit |
| 8. vk.: Sáringer Kálmán            | 16. vk.: Laukonidesz Lilla         |

Kopogtatócéduláját az alábbi helyeken adhatja le:

### Óbudai Fidesz Iroda

(Kaszásdűlő utca 7., tel.: 367-8791, H-P 10.00-18.00, szo 10.00-14.00)

### Békásmegyeri Fidesz Iroda

(Himző utca 1., tel.: 453-2900 H-P 10.00-18.00, szo 10.00-14.00)

Cafe Monte Casino (Bécsi út 53-55.)

Trafik - Játék - Ajándék (Vörösvári út 43.)

Magor Bolt (Lajos u. 107.)

Joli Divatszalon (Kórház u. 9.)

Római Csemege Élelmiszerszaküzlet (Lóporrmalom u.)

Dellin Szerepléyszaküzlet (Búza u. 28.)

Beauty Salon 314. (Bécsi út 314.)

Pedro söröző (Hollós Korvin Lajos u. 2.)

Vadász söröző (Vízorgona u. 3.)

Szarvas bife (Prés u. 2.)

Kalásis Népművészeti Bolt (Vörösvári út 3.)

Kérjük, támogassák Budapest főpolgármesterének **Tarlós Istvánt**.

www.busbalazs.hu

Közel az emberekhez



FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS

# Pont Ön Pont most Pont velünk

A hely kötelez: én a lakóhelyemért dolgozom. Talán már személyesen is találkoztunk, hiszen Óbudán nőttem fel és tizenkét éve képviselem Önöket az önkormányzatban. Megbízatásomnak mindig becsületesen, a baloldali értékeket szem előtt tartva teszek eleget.

Most a megújult szocialista csapatot szeretném a figyelmükbe ajánlani. Önkormányzati képviselőjelöltjeink tisztességesek és szakmailag felkészültek, érdemesek az Önök bizalmára. Kérem Önöket, ajánlószelvényükkel támogassák jelöltjeink indulását, melyeket személyesen vagy postai úton juttathatnak el hozzánk a lenti elérhetőségeinkre. Amennyiben telefonon, vagy e-mailben kéri, aktivistáink felkeresik Önöket.

Ha idejük engedi, jöjjenek el személyesen találkozni velünk, ismerkedjenek meg jelöltjeinkkel, beszélgessünk lakóhelyünk jövőjéről!

  
**Bihary Gábor**  
polgármesterjelölt

## Jelöltjeink:

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1.vk.: Szücs Zsuzsanna    | 9. vk.: Bárány Balázs       |
| 2.vk.: Bugán Adél         | 10. vk.: dr. Sebők Zoltán   |
| 3.vk.: Bihary Gábor       | 11. vk.: Búzás Győző        |
| 4.vk.: dr. Simonka Csaba  | 12. vk.: Máth András        |
| 5.vk.: Kis Márton         | 13. vk.: dr. Horuczy Mihály |
| 6.vk.: Czeglédy Gergő     | 14. vk.: Balás Ádám         |
| 7.vk.: Rácz Béla          | 15. vk.: Lakner Ilona       |
| 8.vk.: dr. Prazsák Zoltán | 16. vk.: Kiss László        |

## Személyes találkozások időpontjai:

Augusztus 17. (15:00-19:00) – Békásmegyeri HÉV végállomás, Flórián téri aluljáró  
 Augusztus 19. (15:00-19:00) – Békásmegyeri HÉV végállomás, Flórián téri aluljáró  
 Augusztus 21. (9:00-11:00) – Kórház utcai Piac, Békásmegyeri Piac  
 Augusztus 24. (15:00-19:00) – Békásmegyeri HÉV végállomás, Flórián téri aluljáró  
 Augusztus 26. (15:00-19:00) – Békásmegyeri HÉV végállomás, Flórián téri aluljáró  
 Augusztus 28. (9:00-11:00) – Kórház utcai Piac, Békásmegyeri Piac  
 Augusztus 31. (15:00-19:00) – Békásmegyeri HÉV végállomás, Flórián téri aluljáró  
 Szeptember 02. (15:00-19:00) – Békásmegyeri HÉV végállomás, Flórián téri aluljáró

## Elérhetőségeink:

**MSZP III. kerületi Szervezete**

telefon: 06-30-535-8388

www.szocialistak.hu

e-mail: bp03@mszp.hu

### óbudai iroda:

cím: 1036 Budapest, Mókus u. 1-3.

nyitva tartás: 10-18

telefon: 06-1-250-9117

### békásmegyeri iroda:

cím: 1039 Budapest, Hímző u. 7.



# Ön szerint:

FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS

- Szükség van a hétköznapi emberek összefogására és együttműködésére?
- Az itt élőknek szerepet kell vállalniuk a városrész problémáinak megoldásában?
- Helyi közösségükben elismert embereknek kell ülniük a Képviselőtestületben?

**Az Itt Élünk Egyesület tagjai ezekre a kérdésekre igennel válaszoltak. Jelöltünket valószínűleg már ismeri is. Kérjük, támogasson minket ajánlószelevelével!**

Ajánlószelevelét a következő helyszíneken adhatja le:

**augusztus 16-tól minden hétköznap 16:00-tól 18:00-ig:**  
Békásmegyeri aluljáró | Flórián téri aluljáró | Római tér  
**augusztus 14, 21, 28. szombat reggel 8:00-tól 11:00-ig az alábbi piacokon:**  
Heltai Jenő tér | Kórház utca

Allandó gyűjtőpontjaink:

**ÓBUDA** - Egy kis retro kávézó - Flórián tér 3.  
**RÓMAI** - Romulus Kft. - Vizimolnár u. 9. fsz. 2.  
**BÉKÁS** - Díszállat kereskedés - Csobánka tér 2.



## LÉPJ KÖZELEBB!

Ha aktívan segítenéd kampányunkat, tevékenységünket, jelentkezz önkéntesnek az alábbi elérhetőségeken:  
ittelunk@t-online.hu  
06 20 663 0501

Itt Élünk, ez a mi városunk!

[www.ittelunkegyesulet.hu](http://www.ittelunkegyesulet.hu)

# ÓBUDA nem alku tárgya!

FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS



**Zsiga-Kárpát Dániel**  
Polgármester-jelölt,  
közviselőjelölt  
11. választókerület



**Décsi Lajos**  
1. választókerület



**Bartók György Ádám**  
2. választókerület



**Vráskó János**  
3. választókerület



**Molnár Áron**  
4. választókerület



**Semegi Attila**  
5. választókerület



**Szabó Zoltán Ferenc**  
6. választókerület



**Szanyó Miklós**  
7. választókerület



**Dudás Tibor**  
8. választókerület



**Huszámé Kován Szilvia**  
9. választókerület



**Halmos Kristóf**  
10. választókerület



**Huszár Péter**  
11. választókerület



**Szentpéteri Gábor**  
12. választókerület



**Szabó Lajos**  
14. választókerület



**Barabás Géza Zoltán**  
15. választókerület



**Szabó Ferenc**  
16. választókerület

Segítse Ön is Staudt Gábor főpolgármester-jelölt és a Jobbik III. kerületi jelöltjeinek indulását ajánlószeleveli átadásával. A választási értesítő tartalmazza, hogy Ön melyik jelöltünk választókerületében lakik. Kérjük, hogy a megváltozott gyűjtési határidő miatt lehetőleg már a kézhezvételi hetében juttassa el számunkra a kitöltött szelevelyet az alábbi helyek egyikére:

Jobbik Iroda 1039 Budapest, Kabos u. 11. (Békásmegyeri) Nyitvatartás: augusztusban hétköznaponta 10-19-ig Állásidő ügyelet: Hétfőn 15-18 óráig Szerdén 15-18 óráig  
Perigament IT Nyitvatartás: bolt 1039 Bp. Vízorgona u. 3. (Békásmegyeri) Nyitvatartás: Hétköznap 10-18 óráig Szombaton 10-13 óráig  
Tórp ABC 1039 Bp. Lukács Gy. u. 4. (Békásmegyeri) Nyitvatartás: Minden nap 7-21 óráig  
Ángeli Bt. vegyesbolt 1039 Bp. Kovácsy Sándor u. 9. (Cillaghegyi) Nyitvatartás: Hétköznap 10:30-19 óráig Szombaton 9-15 óráig Vasárnap 9-13 óráig  
Antilla Hotel 1039 Bp. Arató u. 20. (11. ker.) Bt. a Cillaghegyi bevásárlóközpontnál Recepció: 0-24 óráig  
Amfiteátrum Söröző 1031 Bp. Amfiteátrum u. 21. (Pók utcai lakótelep) Nyitvatartás: minden nap 7-23 óráig  
Avarai Pizzéria 1033 Bp. Bóza u. 6. (Kézvaskó) Nyitvatartás: Minden nap 10-24 óráig  
Testvérhegyi ABC-Presszó 1037 Budapest, Demoszló utca 36. Nyitvatartás: minden nap 6-22 óráig  
Fatelep és Lapszabászat 1037 Bp. Bécsi út 264. (bejárat a Testvérhegyi lejtőről, a benzinkút fölött) Nyitvatartás: Hétköznap 8-17 óráig  
Városi Cipő Bt. 1035 Bp. Vörösvári út 35. (a Rendelőintézmény szemből) Nyitvatartás: Hétköznap 8-18 óráig Szombaton 8-12 óráig  
Tórp ABC 1032 Bp. Zápor u. 61. (a Földes parknál) Nyitvatartás: Hétfő-szerdán: 6-21 óráig Vasárnap: 7-21 óráig  
Widoq Vendéglő 1036 Bp. Lajos u. 98. (mezőkúta) (már csak) Nyitvatartás: Minden nap 12-23 óráig



Ajánlószelevelét elhozhatja választási rendezvényünkre is, mely 2010. augusztus 22-én 16 órától Békásmegyeren a Csobánka téren lesz. Családi programjaink mellett személyesen találkozhat a Jobbik politikusaival és III. kerületi jelöltjeinkkel. Beszédet mond Dürö Dóra és Zsiga-Kárpát Dániel.

## ÉRTETEK, avagy az egészség szabadegyeteme

FOLYTATÁS AZ ELŐZŐ SZÁMBÓL

**A Püski Kiadó könyvheti pultján alig észrevehetően búj meg egy fehér füzet. ÉRTETEK - a különös betűkeresztbe rejtett, piros kezdőbetűkből összeállt című szöveggel szellemesen foglalja össze a kis könyv és egy nagy vállalkozás üzenetét. A valódi ismeretterjesztés kitűnő példáját felmutató Óbudai San Marco Szabadegyetemről van szó, melynek változatos előadásait az életmód, az egészség, a tudomány, a társadalom, az erkölcs, a kultúra és a közösség témáiban egyetemi professzorok tartják - mindegyik számára érthetően.**

### A depresszióról

Ha nem is olyan mértékben, mint a dagasztos és keringési betegségek, de a depresszió is

komoly népegészségügyi problémává nőtte ki magát. *Dr. Rihmer Zoltán* pszichiáter előadása sok makacs téveszmét eloszlat a lelki betegségek vonatkozásában. A kezeletlen depresszió legsúlyosabb következménye az öngyilkosság, melyben hosszú ideig világsők voltunk. Az utóbbi húsz év alatt a hatodik helyre csúsztunk vissza, vagyis Dániát követően Magyarországon csökkent a legnagyobb mértékben az öngyilkosságok száma. A professzor ezt egyértelműen a jobb diagnosztikának és kezelésnek tudja be, és itt is megvédi a pszichiátriát, az antidepresszánsok miatt, ellene intézett támadásoktól.

### A lelki gyógyulásról

Égészen másfajta gyógymódról, a lelki gyógyulásról és gyógyításról beszél *dr. Beer Miklós* váci püspök. De nem ám valamiféle elvont vallási parancsol-

hetőségeit adják mindannyiunk kezébe. Közben egy szimpatikus, nagyon is megismerkedhetünk, aki a zenehallgatást is a lelki egészséghez sorolja, és akinek a gyerekek cserkészta-

csipésbe halt bele nélkülözhetetlen hajtója során. *Dr. Nékám Kristóf* professzor rövid allergiatörténeti visszatekintése után az allergiák mai kialakulásának okait firtatja. Így jut el a felelősség kérdéséhez. Ha az allergiát kiváltó tényezőket sorra vesszük, alig akad közöttük olyan, melyet ne lehetne befolyásolni. Vagy egyénileg (dohányzás, túlsúly, mozgásszegény életmód), vagy társadalmilag (parlagfű, környezetszennyezés, stb.).

Az érdekes és hasznos kis könyv után kíváncsian várjuk a folytatást, melyben a stresszről, a szervtúlteretésekről, a gerincgyógyászatról, a boldogságról és a szelidségről tudhatunk meg többet - ismét a legautentikusabb forrásokból.

(A könyv kapható: *Szent Margit Rendelő-*

*intézet, Vörösvári út 88-96., a földszinti könyvtárban, a San Marco Szabadegyetem rendezvényein, illetve a Püski kiadónál, 1013 Budapest, Krisztina körút 26. Tel.: 375-7763, 214-3905. A kötet ára: 1300 forint.)*

**Vörös Éva**



A kötetben szereplő tartalom:

Stressz a XXI. században (Prof. Dr. Balázs Csaba)  
A személynél jelen, mely a jó (Prof. Dr. Péter Ferenc)  
A gerinc jelentősége egészségügyünk, egészségünk (Prof. Dr. Varga Péter Róbert)  
Belső világ, spirituális lét (Prof. Dr. Kopp Mihály)  
Belső világ a szelidséggel (Dr. Csikay András)



**Funkcionális Elasztikus Taping**

Egy magas minőségű, rugalmas, öntapadós anyag alkalmazása  
A rugalmas szalagok nem korlátozzák a páciens szabad mozgását, sportolást, munkát, zuhanyozás esetén is hatékony marad a nap 24 órájában, akár 5 napig is.  
A Taping Technika a gyógytorna és a fizioterápiás kezelések hatását erősítve is jól alkalmazható.

Ajánljuk:

- Az izomműködés és keringési zavarok javítására
- Fájdalomcsillapításra
- Ízületi funkciók támogatására

Az elasztikus szalagok használata meglehetősen széles alkalmazási területtel bíró kezelési forma.

A Taping kezelés az Országos Egészségbiztosítási Pénztár által nem finanszírozott, térítésköteles eljárás.

A szalagok sem minőségükben, sem tulajdonságaikban nem különböznek egymástól.

**Helyszínek: Szent Margit Rendelőintézet Nonprofit Kft. III. Vörösvári út 88-96. II. emelet 207/ gyógytornaterem illetve Csobánka tér 6. (Csobánka téri rendelőintézet)**

Bejelentkezés, információ tel: **388-9180, 118 mellék**  
Csobánka téri telefonszám: **454 7500**

Bővebb felvilágosítást ad  
Bársony Zsuzsanna gyógytornász  
Tel: +36 30 3535480

A kockázatokról olvassa el a használati útmutatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát!



tok jegyében. Hétköznapos és emberközeli példái a lelki egészség megőrzésének vagy visszaszerzésének le-

roztatása az egyik legnagyobb szívügye.

### Az allergiáról

Végül egy abszolút nyári téma: az allergia, mely korántsem a legújabb kor „vívmánya”. Az egyiptomi hieroglifák tudósítása szerint Menész fáraó egy rovar-

## Adj vért és ments meg három életet!

**A Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete augusztusban az alábbi időpontokban és helyszíneken szervez véradást.**

**Augusztus 19-én 14-től 18 óráig** az Auchan Aquincumnál (*Szentendrei út 115.*), a véradó buszban. \* **Augusztus 25-én 11-től 19 óráig** a Békás-

megyeri Közösségi Házban (*Csobánka tér 5.*). Ha ön egészséges, elmúlt már 18 éves, de még nem töltötte be a 60. életévét (rendszeres véradóknál 65. életév) és úgy érzi, hogy segíteni tud a rászoruló betegeken, jöjjön el a véradásra! *Személyi igazolvány (lakcímkártya) és taj-kártya szükséges.*

### Nyári rendelések

- **A Csobánka téri rendelőben** a sebészetben, a röntgen osztályokon, a gyógytorna rendelésen augusztusban a rendelési idők a következők: *hétfőn, szerdán, pénteken 8-tól 14, kedden és csütörtökön 14-től 20 óráig.*
- **A Tüdőgondozóban** augusztus 27-ig módosul a rendelési idő: *hétfőn, szerdán 14-től 20 óráig, betegfelvétel 13.30-tól 18.30 óráig. Kedden, csütörtökön, pénteken 8-tól 15 óráig, betegfelvétel 8.30-tól 13 óráig.*

## Egykori fotográfiákat a honlapra!

### Tisztelt óbudai polgárok!

Óbuda-Békásmegyer anno... címmel Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata régi fotográfiák bemutatásával szeretné megidézni a III. kerület egykori arculatát, városképét.

E nemes cél érdekében kérjük Önöket, hogy segítsék elő a kerület helytörténeti ismereteinek bővítését azzal, hogy a birtokukban lévő, Óbuda-Békásmegyert ábrázoló régi fotóikat közkinccsá teszik a kerület honlapján, ily módon gazdagítva a múlt emlékeit.

### Beküldés módja

A digitalizált képeket elektronikus úton kérjük eljuttatni a következő e-mail címre: **borbely.rita@obuda.hu**, a tárgy rovatban feltüntetve: **Óbuda-Békásmegyer anno**. Továbbá kérjük a következő adatok megadását is: *beküldő neve; elérhetősége; lehetőség szerint a küldött kép készítésének ideje, helyszíne.*

Az utókor számára összegyűjtött képek a beküldő nevével ellátva kerülnek fel a **www.obuda.hu** honlapra.

(További információ **Borbély Rita** kulturális referensztől kérhető a következő telefonszámon: 437-8834, illetve e-mailben: **borbely.rita@obuda.hu**.)

Együttműködésüket előre is köszönjük!

**Bús Balázs,**  
Óbuda-Békásmegyer polgármestere

## „Régi”- új képviselő a testületben

**Lapunkban ritkán mutatjuk be az önkormányzati képviselőket, ez alkalommal azonban kivételt teszünk. Ennek oka, hogy dr. Simonka Csaba három és fél év kihagyással visszatért a testületbe, dr. Pető György lemondott képviselő helyére.**

**D**r. Simonka Csaba 37 éves jogász, Debrecenben született, a középiskolát is ott végezte el. Érettségi után a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán szerzett jogi doktorátust 1996-ban. A közigazgatási terület szinte minden szegmensében dolgozott, majd 1998-ban jogi szakvizgát tett, és társsal ügyvédi irodát alapított. Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata Képviselő-testületének 2000-ben lett tagja. Most, három és fél év kihagyás után visz-

szertért, az MSZP-frakcióban folytatja munkáját. A képviselőt a történekről, elképzeléseiről kérdeztük.

- Erre azért volt lehetőségem, mert a jelenleg „független”, korábban a szocialista frakcióból kilépett és a Magyarországi Szociáldemokrata Pártba átlépett, majd azt is elhagyó kilenc képviselő egyike, **dr. Pető György** lemondott mandátumáról. Tekintve, hogy a kilépett képviselők közül sokan, köztük ő is az MSZP listáján szereztek mandátumot, lemondásuk esetén a törvény értelmében a szocialista párt jogosult képviselőt állítani. Így történt ez most is.

Ebben a ciklusban az MSZP delegáltjaként kül-

sős bizottsági tagja voltam a tulajdonosi és közbeszer-



zési bizottságnak. Dolgoztam a jogi és kisebbségi bizottság, valamint a szociális és lakásgazdálkodási bizottság elnökeként az előző ciklusokban, valamint a tulajdono-

si és közbeszerzési bizottságnak jelenleg is tagja vagyok. Szociális munkám során megismertem a kerület úgymond szociális térképét, helyzetét, és konkrét elképzeléseim vannak a visszasságok feloldására. Vallom, hogy az önkormányzati vagyon közbizony, az óbudaiak java, és az azzal való gazdálkodás olyan felelősség, amely mellőz minden más érdeket - hangsúlyozta nyilatkozata végén dr. Simonka Csaba. **Sz. Cs.**

## Változtak a gépjárműátírás szabályai

Felhívjuk ügyfeleink szíves figyelmét, hogy jogszabályi előírás eredményeképpen a gépjárművek tulajdonjog változásáról, illetve az üzembentartó személyének változásáról készülő teljes bizonyító erejű magánokiratok (szerződések) a közlekedési igazgatási (okmányirodai) eljárás során - **2010. július 1-jét követően - csak abban az esetben használhatók fel, ha az adatok az alábbiak.**

A közúti közlekedési nyilvántartás járműnyilvántartásba bejegyzett **jármű tulajdonjog változását** igazoló teljes bizonyító erejű magánokirat **kötelező tartalmi elemei** az alábbiak:

**a)** A jogügylet ingyenes vagy visszerthes jellegének meghatározása; **b)** a jogügylet tárgyát képező jármű azonosító (rendsám, alvázszám) és gyártmány adatai; **c)** a felek természetes személyazonosító adatai (családi és utóneve; születési helye és ideje; anyja születési családi és utóneve), a személyazonosságát igazoló okmány sorszáma adata, valamint lakcím adata, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet megnevezése, képviselőjének adatai, székhelyének (telephelyének) címe, cégjegyzék-, illetőleg nyilvántartási száma; **d)** a járműhöz tartozó okmányok (forgalmi engedély és törzskönyv) sorszáma, az okmányok átadásának-átvételének ténye, időpontja; **e)** a járműnek a vevő birtokába kerülési időpontja; **f)** a jogügylet hatályba lépésének napja; **g)** a felek nyilatkozata, mely szerint mindkét fél teljesíti bejelentési kötelezettségét a közlekedési igazgatási hatóságnál a tulajdonjog változás hatályba lépését követő, jogszabályban meghatározott határidőn belül; **h)** a felek nyilatkozata arról, hogy ismerik a bejelentés nyilvántartásba történő bejegyzéséhez fűződő joghatásokat, valamint a bejelentés elmaradásának, illetve bejelentési kötelezettség késedelmes teljesítésének jogkövetkezményeit.

A közúti közlekedési nyilvántartás járműnyilvántartásba bejegyzett **jármű üzembentartó személyének változását igazoló**, teljes bizonyító erejű magánokirat **kötelező tartalmi elemei** a következők: **a)** a jogügylet ingyenes vagy visszerthes jellegére történő utalás; **b)** a jogügylet tár-

gyát képező járműazonosító (rendsám, alvázszám) és gyártmány adatai; **c)** a tulajdonos, az üzembentartó, valamint az új üzembentartó természetes személyazonosító adatai (családi és utóneve; születési helye és ideje; anyja születési családi és utóneve), a személyazonosságát igazoló okmány sorszáma adata, valamint lakcím adata, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet megnevezése, képviselőjének adatai, székhelyének (telephelyének) címe, cégjegyzék-, illetőleg nyilvántartási száma; **d)** a járműhöz tartozó forgalmi engedély sorszáma, az okmány új üzembentartó részére történő átadásának-átvételének ténye, időpontja; **e)** a járműnek üzembentartó birtokába kerülési időpontja; **f)** a jogügylet hatályba lépésének napja; **g)** a jármű tulajdonosának nyilatkozata, mely szerint a külön jogszabályban előírt bejelentési kötelezettségének a közlekedési igazgatási hatóság előtt a jogügylet hatályba lépését követő 15 napon belül eleget tesz; **h)** a felek nyilatkozata, melyben kijelentik, hogy ismerik a bejelentés alapján a nyilvántartásba történő bejegyzéséhez fűződő joghatásokat, valamint a bejelentés elmaradásának, illetve bejelentési kötelezettség késedelmes teljesítésének jogkövetkezményeit.

Felhívjuk ügyfeleink figyelmét, hogy a vonatkozó jogszabály, azaz a közúti közlekedési nyilvántartásba bejegyzett jármű tulajdonjogának, illetve üzembentartó személyének változását igazoló, teljes bizonyító erejű magánokiratnak a közlekedési igazgatási eljárásban történő fel-

használhatóságához szükséges kötelező tartalmi elemekről szóló 304/2009. (XII. 22.) Korm. rendelet több lépcsőben lép hatályba. **A magánokiratok kötelező tartalmi elemeit előíró rendelkezések 2010. január 1-jétől hatályosak, azonban a jogszabály 5. §-a 2010. július 1-jén fog hatályba lépni, mely szerint:**

„Ha a magánokirat nem felel meg az e rendeletben meghatározott tartalmi követelményeknek, azt a közlekedési igazgatási eljárásban történő felhasználás céljából joghatás kiváltására alkalmatlannak kell tekinteni. Ez esetben a változás bejelentésére irányuló közlekedési igazgatási eljárásban az eljáró hatóság a nyilvántartásba történő bejegyzést elutasítja, egyben felszólítja az ügyfelet az e rendeletben meghatározott tartalmi követelményeknek megfelelő, teljes bizonyító erejű magánokirat benyújtására, valamint felhívja az ügyfél figyelmét a késedelmes bejelentés jogkövetkezményeire.”

A fentiek értelmében a jogszabályban előírt tartalmi követelményeknek nem megfelelő magánokiratokat **2010. július 1-jét követően nem tudjuk elfogadni.**

**Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata**  
**Polgármesteri Hivatalának**  
**Okmányiroda- és Ügyfélszolgálati Osztálya**



Foto: ANTAL ISTVÁN

# Jutalomúton Lengyelországban

**Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata Képviselőtestületének köszönhetően 40 tagú diákcsoport kelhetett útra az iskolaévben nyújtott teljesítménye jutalmaként július 1-jén Lengyelországba, hogy Óbuda-Békásmegyer és Varsó-Bemowo testvérvárosi kapcsolata keretében, felejtethetetlen 12 napot töltsön ott.**

Az első nap a nagy távolság miatt utazással telt, elcsigázott csapatunk fáradtan érkezett meg a lengyel fővárosba, így a nyaralás csak másnap, Varsó óvárosának felfedezésével kezdődött el. Megtekintettük a királyi várat (lengyel államiság jelképe) és az óváros látnivalóit, továbbá felelevenítettük a lengyel-magyar történelem összefonódó eseményeit.

A csoport július 3-án utazott tovább a Balti-tenger partján fekvő Stegnába, ez az üdülőváros lett ugyanis nyolc napra a főhadiszállásunk. Az óbudai diákok-



hoz itt 40 bemowói fiatal csatlakozott, hogy a testvérvárosi kapcsolat személyes találkozások, beszélgetések, közös programok segítségével erősödjön. A lengyel csoporttal közösen néztük meg Gdansk, az egykori Hanza város látnivalóit, mely ma Lengyelország legfontosabb kikötője. Szintén együtt kirándultunk a Német Lovagrend középkori erődtítményébe, Mal-

is vállalkozott, a Krynica Morska-i világítótorony „megmászása” után, balti-tengeri hajókázást követően jutottunk el Fromborkba, ahol nemcsak az ősi várat és katedrális, hanem Kopernikus ingáját is megnézhetjük. Saját szemünkkel láttuk, hogy tényleg forog a Föld.

A nyaralás alatt a pihenésre, a játékokra is jutott bőven idő. A napos időnek köszönhetően a

alatt lehetőségük nyílt arra is, hogy megtapasztalják, hol lehet a legfinomabb csavaros fagyit kapni. Délutánonként a sport kapta a főszerepet. A diákok sokat pingpongoztak, röplabdáztak. A lányok szívesen készítettek szebbnél szebb karkötőket, vagy nézelődtek Stegna főutcáján a bódék portékái között. A csapatverseny sem maradhatott ki a programkínálat közül. Az öt csapatnak például TO-

TÓ kitöltésével kellett bizonyítani, hogyan emlékszik Varsó nevezetességeire. Érdekes feladatnak bizonyult az is, hogy a csapatoknak különböző stílusban kellett előadniuk a Piroksa és a farkas mesét.

Esti programként volt naplementenézés, fényképezés, tábortűz. A lengyel lányoknak sikerült megtáncoltatniuk a magyar fiúkat. A záróesten pedig a diákok a két nemzet különböző kulturális értékeiből adtak egymásnak ízelítőt, a magyar gyerekek szép hangjukkal, a lengyelek táncudásukkal hívták fel magukra a figyelmet.

**Borbély Rita**  
kulturális referens

• Az üdülésen részt vevő diákok szülei ezúton szeretnék kifejezni köszönetüket Óbuda-Békásmegyer polgármesterének, *Bús Balázsnak*, hogy az önkormányzat jutalomként biztosította gyermekeiknek az utazáson való részvételt.



## Komplex természettudomány a Záporban

**A Zápor Tehetséggondozó és Képességfejlesztő Általános Iskola új szemléletet vezetett be indulásakor a természettudományos oktatás terén. Az új módszer lényege a komplexitásban rejlik.**

A három ide kapcsolódó tantárgyat, a biológiát, a fizikát és a kémiát egy egységként kezeli. A tananyag felépítése mindig egy-egy témához kapcsolódik, mint például a víz témaköre, melyet több szemszögből közelítenek meg a tanórákon. Az órai feladatok rendkívül gyakorlatiasak. A kísérletek szerves részét képezik az óráknak, gyakoriak a projektfeladatok, melyekben a gyerekek megtanulnak önállóan és csoportban dolgozni. Ezeket a munkákat rendszeresen pre-

zentálják osztálytársaiknak. Ezáltal fejlődik a diákok komplex látásmódja, és egy témát több oldalról tudnak megközelíteni.

A 7. évfolyam kiemelt szerepet képvisel a komplex természettudomány oktatásában, mert a tanulók részt vesznek egy természettudományos pályázaton, melyen magas színvonalú a tananyag és eszközfejlesztés.

Minden tehetséges, az iskola és a felsorolt tantárgyak iránt érdeklődő diákot szeptembertől várunk az intézmény 7. osztályába.

(A Zápor Tehetséggondozó és Képességfejlesztő Általános Iskola címe: 1035 Budapest, Vihar utca 31. Tel: 250-1636. E-mail: igazgato@zapor.hu, honlap: www.zapor.hu)

### 4 hét alatt angolul

Miért tanulna évekig?

Miért költene százazrekert?

80 óra alatt stabil alapok, magabiztos beszéd tudás.

[www.playingenglish.com](http://www.playingenglish.com)

(06-1) 322-1537

borkba, a világ legnagyobb téglából épült várába, mely 2000 óta az UNESCO Világörökség része. Csoportunk még egy önálló túrára

diákok többsége barnán tért haza, sőt, a bárak a Balatonhoz képest jóval hidegebb Balti-tengerben is megmártóztak. A gyerekek élvezték a parton a homokvárépítést. A séták, kirándulások

# Október 3-án önkormányzati választások

Sólyom László köztársasági elnök október 3-ára tűzte ki a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásának időpontját. A törvény értelmében ugyanezen a napon kell megtartani a kisebbségi önkormányzatok választását.



A törvény szerint a helyi önkormányzati képviselőket és a polgármestereket az előző általános választástól számított negyedik év októberében kell megválasztani.

Sólyom László köztársasági elnök a lehető legkorábbi időpontra, október 3-ára tűzte ki a helyi képviselők, polgármesterek és a kisebbségi önkormányzati választásokat.



## Kedves Választópolgár!

Kérjük adja a **Kommunista Munkáspárt** jelöltjének az ajánlószelvényét. Bízom bennem, ígérem nem fogok csalódnani. Történelmi pillanatot élünk. Mi Önökért, érdekeikért, gyerekeinkért és a szebb jövőnkért harcolunk. Tanultunk a múlt hibáiból, ami többé nem ismétlődhet.

Ha szeretné, hogy érte menjünk, hívjon a következő telefonszámon: **06-70-361-3491**.

Tisztelettel:

**Mészáros György,**

**a Munkáspárt III. kerületi Szervezetének elnöke**



FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS

**KÉPVISELŐ-JELÖLTEK FIGYELEM!** Az előírt számú, érvényes ajánlószelvényt összegyűjtött képviselő-jelölteket bemutatjuk az Óbuda Újság aktuális számában. A képviselő-jelölteket arra kérjük, hogy maximum 15 soros bemutatkozó írásukat (rövid önéletrajz, terveik), színes portréfotójukat, lehetőleg elektronikus formában juttassák el szerkesztőségünknek. ([obudaujsag@ecom.hu](mailto:obudaujsag@ecom.hu))

## Ki szavazhat?

Az önkormányzati választáson szavazati joga van minden Magyarországon lakóhellyel rendelkező, nagykorú, magyar és európai uniós állampolgárnak. A települési önkormányzati választáson szavazhatnak a menekült, bevándorolt, letelepedett státusúak is, ha a településen lakóhelyet létesítettek.

## Választási naptár

- **Augusztus 16. és 19. között** küldik meg a választópolgároknak a névjegyzékbe való felvételről szóló értesítőt és az ajánlószelvényt. Aki nem kapta ezeket meg, augusztus 18. és 22. között nyújthat be kifogást.
- Az önkormányzati választásra jelöltet állítani **szeptember 3-án 16 óráig** lehet.

# Pályázat jól tanuló, jól sportoló diákoknak

**Pályázati felhívás a III. kerületi alap- és közép fokú oktatási intézményeiben jól tanuló és jól sportoló diákok 2010-2011. tanévben történő támogatására.**

*A pályázat kiírója és bonyolítója:* Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Sport Közalapítvány, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata kiemelt támogatásával.

*A pályázat célja:* segíteni, támogatni azokat a diákokat, akik a tanulás és az egészséges életmód, sportolás összhangját kiemelkedő módon gyakorolják, így példaképekké válhatnak tanulótársaik előtt, ösztönözve őket hasonló célok elérésére.

### Pályázati feltételek

Támogatásra az a diák pályázhat, aki: 7., 8., 9., 10., 11., 12. osztályba beiratkozott a III. kerület oktatási intézményeibe; \* a 2009-2010. tanévben tanulmányi eredménye elérte a 4-es átlagot, vagy a fölötti; \* III. kerületi alap- vagy közép fokú oktatási intézményben tanul, és a III. kerület lakosa; \* 2009. szeptember 1.-2010. augusztus 31. közötti időben rendszeres sportolás mellett elért sporteredménnyel rendelkezik.

a) Értékelhető sportversenyen elért sport-

eredmény kizárólag a Nemzetközi Olimpiai Bizottság által elismert olimpiai programon lévő sportágakban: korosztályos világ- és Európa-bajnokság; \* országos korosztályos bajnokság; \* országos diákolimpiai bajnokság; \* Budapest bajnokság; \* kerületi bajnokság.

b) Az a) pontban felsorolt versenyeken elért 1-6. helyezés közül a legjobb eredményt veszik figyelembe.

c) Az alábbi 11 sportágot a pályázat elbírálásának sporteredmény értékelésénél dupla értékkel veszik figyelembe.

### Jelzett sportágak

*Egyéni* olimpiai programon lévő sportágak (versenyszámok) közül: atlétika, cselgáncs, kajak-kenu, ökölvívás, ritmikus gimnasztika, úszás, vívás.

*Csapat* sportágak közül: kosárlabda, labdarúgás, röplabda, kézilabda.

Elnyerhető pályázati támogatás összege: 12 hónap figyelembe vételével **5.000 Ft/fő/hó** értékben nyerhető el. (Összértékben **60.000 Ft/fő**).

Pályázati támogatást elnyerhetőek száma minimum 25 fő. Továbbá az arra érdemesek elis-

merő oklevélben részesülnek a kuratórium külön döntése alapján.

A pályázatot évenként ismételtlen kiírják.

A pályázati támogatás időpontja: **2010. szeptember 1. - 2011. augusztus 31. közötti időszak.**

A pályázat benyújtási határideje: **2010. szeptember 14-én 12 óráig.**

A pályázatot az oktatási intézmények részére 2010. szeptember 1-jéig megküldött pályázati lap kitöltésével (a lap az értékelési számítási módot is tartalmazza) és az azon megjelölt aláírásával kell igazoltan megküldeni **2 példányban az Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Sport Közalapítványhoz: 1037 Budapest, Rádl árok utca 1.**

A pályázat elbírálását követően az Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Sport Közalapítvány a döntésről írásban értesíti a pályázót az érintett oktatási intézményen keresztül.

A közalapítvány kuratóriuma egyhangú döntése, hogy az értékelésnél a változtatás jogát fenntartja.

(A pályázattal kapcsolatban információ kérhető Gálházi Tündétől, a sport közalapítvány titkártól a 388-9770-es telefonszámon.)

**Az ÓBSK Kuratóriuma**

## Befejeződött a Pilisi parkerdő „természetesen” programja

Másfél évvel ezelőtt kezdte meg a Pilisi Parkerdő Zrt a „Parkerdő természetesen” elnevezésű projektjét, mely most zárult le.

Az 570 millió forintos összköltségvetésű programból 460 milliót az Európai Unió adott, ennek keretében 32 község határában, 300 erdőrészletben hajtottak végre erdőszerkezeti átalakítást, vízes- és egyéb élőhelyek megóvását, valamint az úgynevezett felhagyott kőbányák biztonságosabbá tételét. Óbuda környékén, illetve a III. kerületben elsősorban a használaton kívüli bányák, bányaudvarok kerültek ebbe a programba: a két Mátyás-hegyi, a Remete-hegyi és a Rókahegyi bányája, de a szomszédos II. kerületi Pál-völgyi és Francia bánya rendezésére is sor került.



Fotó: ANTAL ISTVÁN

A felhagyott bányákban három fő munkaműveletet hajtottak végre: először a bányafal biztonságát ipari alpinista eszközökkel, „kopogózás”-sal vizsgálták át, melynek eredményeként a nem

szilárdan álló szikla és földarabokat lebontották. Másodjára a felső falak részűjét legalább 45 fokos lejtőszögűre alakították át, és megtisztították a fölösleges növényzettől is, hogy a csapadékvíz aka-

dályalanul le tudjon folyni, ezzel is csökkentve az eróziós folyamatokat. Végül biztonsági korlátokat építettek, a már meglévő kő hibáit kijavították.

A „Parkerdő természetesen” elnevezésű prog-

ramban nagy hangsúlyt fektettek a tájidegen fajok őshonosokkal való felváltására. Több szakember azonban ezt nem kellően átgondoltnak tartja, főleg a feketefenyők eltávolítását nehezményezik, hiszen a Budai-hegységben is azért ültették őket sok évtizeddel ezelőtt, mert más faj nem élt volna meg egyes területeken. Jelenlétükkel képződött új erdőtalaj, illetve sok ültetésnél számráhatón hordták azt fel, amit a növekvő feketefenyők tartottak meg. Ma senki nem tudhatja biztosan, hogy 20-50 év múlva milyen éghajlat körülmények lesznek, de a fenyők egyébként is már régóta hozzátartoznak a budai tájhoz - mondták a más-keppen vélekedő szakemberek.

**Kertész István**

## Növényápolási tanácsok augusztusra

**Forró, napos nyarunk van. A viharos lehűlések tarkítják a képet, de az öntözés még mindig fontos, rendszeres teendőnk. Ha új kertet alakítunk ki, az öntözőrendszert mindenképp érdemes már eleve betervezni. A régi kertbe beépíteni kicsit nagyobb munka ugyan, de sok vizet lehet vele spórolni, és a növények is egyenletesen kapják a vizet, nem száradhatnak ki.**



Fejezzük be a szamóca telepítését, mert a később ültetett palánták tavasszal már alig hoznak gyümölcsöt. Ifjítuk meg az idős cseresznye- és meggyfákat. Az ágak lefűrészelése nyomán keletkezett fászeket kezeljük. Egyúttal elvégezzük metszésüket és a tősarjak eltávolítását. Készítsük elő az alma és körte tárolására szolgáló helyiséget. A tárolót sőpörjük ki, a falakat takarítsuk le, majd meszeljük le. Folyamatosan szedjük a nyári és kora őszi almafajták gyümölcsseit. A szilva szüretelését ne siessük el, a később szedett, szépen beérett szemek sokkal édesebbek, illatosabbak, zamatosabbak. Az el-

ső érett gyümölcsöket csak friss fogyasztásra szedjük. Most lehet átszemezni a nem megfelelő fajtájú fákat. A szemzőhajtást csak általunk jól ismert, megbízható fajtájú, egészséges fáról szedjük.

Jelöljük ki az őszi gyümölcssteleptetésre szánt területet, és végezzük talajfelvételezést. Ha a 2-4 talajlakó kártevő lárvát találunk négyzetméterenként, mindenképp fertőtlenítsük a talajt. Szükség esetén gyümölcsstermő bokraink és a szamócaágások között is érdemes ezt elvégezni. A körte, birs és naspolya védelmekor a permetlébe a monília és a varasodás másodlagos fertőzése ellen hatásos gombaölő szert tegyünk. Csonthéjas gyümölcsfaik védelmekor a tör-

zset is kezeljük a kéregmoly elpusztítása érdekében.

Ha örökzöldeket vagy lomblevelűeket akarunk szaporítani, a dugványozás előtt győződjünk meg arról, hogy az anyanövény egészséges-e, ugyanis ez a szaporítási mód terjeszti legjobban a fertőzéseket. Ismételjünk meg a rózsák kórokozó elleni védekezést.

A hónap közepén van az elvirágozott évelők, kis cserjék szaporítási, átültetési ideje. Ne haborgassuk az ezután virágzókat (például az őszi asztereket). Átültetéskor vágjuk vissza egyharmadával a növények szárát és gyökerét, ültetés után pedig alaposan öntözzük be a talajt és takarjuk le tőzeggel vagy más anyaggal.

Augusztusban a hagymás, gumós növények megint sok munkát adnak. A hónap elején liliomok közül a tigrisliliom (L. tigrinum), a tűzliliom (L. bulbiferum) szárán fejlesztett apró hagymákat ültessük el 5 centiméter mély barázdába, 10 centiméter tőtávolságra, utána a talajt érdemes takarni. Ha átültetnénk a fehér liliomot (L. candidum), virágzás után addig szedjük fel, amíg újból meg nem gyökeresedik, és ki nem hajt, utána ne bolygassuk. Az írisz, gyöngyvirág, pünkösdi rózsák tőosztásakor csak talajlakó kártevőktől mentes helyre ültessük az új növényt, és szükség esetén itt is fertőtlenítsük a talajt.

Augusztus második felében gumós évelőinket (Fritillaria, Eremurus, stb.) már át-

ültethetjük. Ne ültessük őket túl mélyen, mert ha a száraz végén elhelyezkedő rügyek túl mélyre kerülnek, nem hoznak virágot. Most ültessük át a korán tavasszal virágzó apró hagymásokat is. Gondosan a gyepebe ültetve dekoratív virágdísz adnak. A dáliaik közül fő virágzás idejükben válogassuk ki a legszebb színűeket és formájúakat, és azokat szaporítsuk. Amikor elég erősek, ültessük ki a szabadba hobbiházban nevelt kétgyári palántáinkat. Nyári virágágyainkat öntözzük, tartsuk gyommentesen, és távolítsuk el a száraz vagy hervadt virágokat.

(„Idejében szólnak - 52 hét munkái a kertben” című könyv felhasználásával)

**Friedmann Márton**  
okleveles táj- és kertépítész mérnök

### Óriási kerti növényvásár

**-20% minden kerti növény árából! \***  
\* amennyiben a kerti növény vásárlás értéke meghaladja a 3.000 forintot.

\* Az akció **augusztus 31-ig**, illetve a készlet erejéig érvényes, a kedvezmény pénzben nem váltható meg és más akcióval nem vonható össze.

A vásár helyszíne: **Fitoland Dísznövénykertet Bp., III. ker. Bécsi út 387. Nyitva tartás hétfő-péntek: 8.00-18.00; szombat: 8.00-16.00; vasárnap: 8.00-13.00.**

(További szezonális ajánlatainkat, kertészeti tanácsainkat keresse a [www.fitoland.hu](http://www.fitoland.hu) weboldalon.)



**Közyűlést tartott a kerületi Polgárőr Egyesület**

## Folytatják a bűnmegelőzési járőrözést

**Beszámoló közgyűlésre gyűltek össze a III. kerületi Polgárőr Egyesület tagjai, pártolói a polgármesteri hivatal tanácskozótermében június 24-én.**

A megjelenteket a levezető elnök, *Pataki Péter*, az egyesület titkára köszöntötte. *Szűcs János* nyugdíjas határőr alezredes, az egyesület elnöke szóbeli kiegészítést tett a beszámolóhoz. Az anyagot az egyesület támogató „Óbuda Közbiztonságáért Közalapítvány” (ÓKKA) kuratóriuma korábban elfogadta.

Az egyesület 2009. június 3-án alakult és tagjai december 31-ig 447 esetben 3724 órában láttak el bűnmegelőzési járőrszolgálatot. A szervezet stratégiai partnere a kerületi rend-

őrkapitányság, melynek állományával 73 esetben 639 órát járőröztek. A 32 tagú egyesületben 11 hölgy és 21 férfi tevékenykedik.

A polgárőrök saját gépkocsijaikkal 690 kilométert, míg az ÓKKA által biztosított gépjárművel 3303 kilométer utat jártak be a kerületben, mely során figyelték a bűnügyileg fertőzött területeket, az észlelt rendellenességeket jelezték az intézkedésre jogosult hatóságoknak, segítették az elesetteket.

A 2-3 fős járőrök rendszeresen ellenőrizték a bevásárlóközpontok környékét, a közterületi parkolókat, a kisüzleteket, az iskolák és az óvodák környékét. Kiemelt feladatként jelentkezett a Sziget-fesztivál idején a rendőrség és a

közterület-felügyelet támogatása. A kerületi rendőrkapitányság által szervezett akciókban szinte mindig volt polgárőri szolgálat is. A kialakított szolgálati rendszer alapja az Észak-Budai Bűnügyi Régió elemző-értékelő munkájából levont rendőrségi következtetés, a III. kerületi Rendőrkapitányság vezetőinek javaslati, kérései, valamint a polgárőrök szabadideje. A kerület lakosai a szolgálatok során gyakran elismerően nyilatkoztak a járőrökről.

Idén fő feladatuknak tekintik a demonstratív bűnmegelőzési járőrszolgálat folytatását, a taglétszám bővítését, ügyeleti szolgálat működtetését az egyesület Ladik utcai irodájában.

A tagság egyhangúlag elfogadta a 2009. évre vonatkozó beszámoló és a közhasznúsági jelentést, a felügyelő-bizottság értékelését.

Hozzászólásában méltatta az egyesület eddigi teljesítményét *Puskás Péter* alpolgármester, *Berényi Attila*, a közterület-felügyelet igazgatója és *Kardos Pál*, a Budapesti és Agglomerációs Polgárőr Szervezetek Szövetségének (BPSZ) elnöke.

A III. kerületi Polgárőr Egyesület elnöksége

az egyesület kiemelkedő támogatásáért „tiszteltetbeli tag” címet adományozott *Bús Balázs* polgármesternek, *Puskás Péter*nek és *Murányi Lászlónak*, az ÓKKA elnökének. Az együttműködés során kifejtett munkájáért emléklapot kapott *dr. Böjtös Zoltán*, *dr. Markó Attila* rendőr ezredes, *Varga Ferenc* tűzoltó alezredes, *Gudor István* polgári védelmi alezredes, *Berényi Attila* és *Kardos Pál*.

### Halálos zuhanás

Lezuhant a szerelőhidről és meghalt egy karbantartási munkálatokat végző 60 éves férfi július 24-én hajnalban egy Árpád fejedelem útjai szállodában - közölte a Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK) sajtóüyeletese. *Sagyibó Melinda* elmondta, a férfi társával a szálloda kupolaszerkezetén végzett javítási munkálatokat, amikor leesett a szerelőhidről és meghalt. A rendőrség közigazgatási hatósági eljárás keretében vizsgálja az esetet.

### Életben maradt a nő, akit elgázolt a HÉV



Egy középkorú nőt ütött el a HÉV a békásmegyeri és a csillaghegyi megálló között, az Álmos utcai gyalogátkelőnél július 15-én. Szerencsére a szerelvény kerekerei nem mentek át

a testén, túlélte a balesetet. A helyszínre kiérkezett tűzoltók a mentők közreműködésével kiemelték a nőt, akit súlyos, életveszélyes sérülésekkel szállítottak kórházba.

### Tűz a Kórház utcai irodaház parkolójában



A Kórház utcai irodaház második harmadik parkoló szintjén egy BMW motorterében keletkezett tűz, mely a mellette parkoló gépjárműre is átterjedt. A tűzoltók rövid idő

alatt eloltották a lángokat, majd a mélygarázst és a lépcsőházat két ventilátorral átszellőztették. A tűz keletkezési okának vizsgálatát megkezdték. Személyi sérülés nem történt.

**A III. kerületi Rendőrkapitányság központi telefonszáma: 430-4700. Az ügyeletet a 430-4712-ön hívhatják, itt tehetik meg bejelentéseiket.**

**Augusztus 28. 10.00**  
**Békásmegyer. Csobánka tér**

## Hékás Békás

Vidám nyárbuccsúztatóval zárul idén is az Óbudai Nyár programisorozat. Híradókövésár és játszóház a Néprajzi Múzeum Hézműves Baráti Körének szervezésében.

**10.00 Fabula sátorbábszínház**

**11.00 Hiskalász zenekar**

**12.00 Gasztronómiai Guinness rekordkísérlet**

**13.00 Fabula Sátorbábszínház**

**14.00 Langaléta Garabonciások**

**15.00 Keresztes Idiókó Band**

**16.00 Fabula Sátorbábszínház**

**17.00 Talligakampani: Talligablúz**

**18.00 Harcsa Veronika**

A kvartett első lemeze Speak Low címmel 2005-ben jelent meg és 2007 júliusában

került kiadásra Japánban, és megjelenésekor rögtön a legnagyobb japán lemezbolt-hálózat, a Tower Records voltális jazz eladási listájának élére ugrott. Ezáltal az Óbudai Nyár programjainak látogatói is élvezhetik a finom, füstös, elegáns voltális dzsesszt. Harcsa Veronika egyedülálló hangjával.

**19.00 D.J. Dominik retro buli**

**20.00 Első Emelet**

Néhány nap leforgása alatt, 20 év kihagyás után, új Első Emelet dalok született! A szövegíró, mint sok éven keresztül, most is Gesztó Péter. A két slágergigás szám címe: Megyek a szávem után. Ma van a Te napod! Az újra átdolgozott régi slágerek, valamint az elkészült és még ezután rögzített dalok akár egy új zenei anyag részei is lehetnek.

Természetesen az idei Első Emelet koncerteken már hallhatóak lesznek a friss szerzemények is. El még a Kis generáció, és a Film farag tovább!

**Szeptember 5. 10.00-17.00**

**Aquincumi Múzeum**

Budapest, III. ker., Szentendrei út 135.

Tel.: 430-1081, www.aquincum.hu

## Nimfa-Ünnep

A nimfák a természet szépségeit megtestesítő római istennők, akiket az ókori Aquincumban is tisztéltek. Ezen a napon megelevenednek az ókori mítikus természeti világ, az egész családot színesnek, nymphe-k, satyr-ok és sylenos-ok szórakoztatják. (Zellett a programokból:

Áldozatbemutató a nimfáknak, színhazi előadások: Faunok és nimfák – mítikus mesék a Törzsház előadásában, Nimfa-mesék – Halmágyi Sándor színművész előadásában



Gyermekprogramok: Hézműves foglalkozások, a témához illeszkedő római stílusú tárgyak készítése hagyományos technikákkal, vizes gyermekjátékok ajándékokkal.

Ismeretterjesztés, előadások: Wellness az ókorban; Gyógynövény-bemutató, ismerkedés az aquincumi polgárváros vizes épületeivel. "Ültözz nimfánál", Fotózkodás a "satyr"-okkal. Római gályák a Dunaparton és hajózás a Dunán, helyszíne Graphisoft park - Dunapart (A belépőjegy nem tartalmazza a galya jegyet, a múzeumban külön váltható a múzeumban.)  
Jegyek: Felnőtt: 1500.-; Diák/nyugdíjas: 750.-; Családi: 3500.-; Galya jegy: 500.-

A Fioralia egész áru belépőszeletjű felmutatók kedvezményes belépésre jogosultak!

A szervezők fenntartják a jogot a rendezvény programjának és időpontjának változtatására! Támogatók: Aquincum Baráti Kör, Aquincumi Múzeum, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata, Óbudai Nyár, Demak Művek KFT.



### Gyűjtés az árvízkárosultak javára

A gyűjtés nem ért véget: a tárgyi adományokat továbbra is az Óbudai Kultusközpont központjában várjuk, de az Óbudai Nyár kezdete óta lehetőség van pénz adományozására is, mivel minden program helyszínén gyűjtőládákat helyeztünk el. Átutalással az alábbi számlaszámra küldhetik adományukat: 12010367-01055459-00200005. Várjuk, segítsék velünk együtt az árvízkárosultakat.

# Óbudai Nyár

# 2010

10 év

11 helyszín

58 program

[www.obudainyar.hu](http://www.obudainyar.hu)





## Óbudai Kulturális Központ

1032 Budapest, San Marco utca 81.  
telefon, fax: 388-2373, 388-7370  
kulturkozpont@kulturkozpont.hu

Szeptember 4. szombat 10 óra – Terrarisztikai börze



Szeptember 7. kedd 18 óra – „A kanyér lentől való”  
Roma művészek szakrális képeinek kiállítása

### Induló tanfolyamaink

Helen Daron Early English – hétfőn, kedden 16.30-18.15 óráig, szerdán 9.00-10.45 és 16.30-18.15 óráig angol tanfolyam bölcsődések, óvodások és kisiskolások részére, 1 éves kortól. Jelentkezés: Első foglalkozás: szeptember 1.

**Csiri-biri torna** – Csütörtökön 9.15, 10, 10.45 órákor. Első foglalkozás: szeptember 9.

**Tücsökzene** – hétfőn 9.30-10 óráig, szerdán 9.40-10.40 óráig, több csoportban. Első foglalkozás: szeptember 13.

**Iciri-piciri táncház** – péntek délelőttönként, 9.30-10.40 óráig több csoportban. Első foglalkozás: szeptember 17.

**„Beszélő babakezek” babajelbeszéd-tanfolyam** – péntekenként 10-11 óráig. Első foglalkozás: szeptember 17.

**Óbuda Mozgásművészeti Iskola** – Telefon: 06-20/946-0848, 06-1/2000-138 email: iroda@omisk.hu, www.omisk.hu. Beiratkozás - az Óbudai Kulturális Központban (1061 Bp. San Marco u. 81.) régi növendékeknek: augusztus 27. péntek 17-19 óráig, új jelentkezőknek: szeptember 3. péntek 17-19 óráig. Első foglalkozás: szeptember 13.

**Óbuda Aerobic SE** – sportaerobic - tanfolyam és edzés - kedd, csütörtök 16-18 óráig. Első foglalkozás: szeptember 7.

**Kincső néptáncgyűttes** – utánpótlás csoport szerdán 16.30-18 óráig. Első foglalkozás: szeptember 1.

**Óbudai Jutsu Kai Kan Se – Nihon Tai-Jitsu** – Gyerek kezdő edzés 5-7 éves korig kedd, csütörtök 17-18 óráig. Gyerek haladó edzés 8-14 éves korig kedd, csütörtök 17-18.30 óráig. Első foglalkozás: szeptember 16.

**Dráma tanfolyam** - 8-10 éves gyermekeknek, péntekenként 19-20 óráig. Első foglalkozás: szeptember 17.

**Fashion dance** – kedd, csütörtök, kezdő csoport 16-17 óráig, haladó csoport 17-18 óráig. Első foglalkozás: szeptember 7.

**Tündértánc** – csütörtökön 18-19 óráig 4-7 éves kislányoknak. Első foglalkozás: október 7.

**Sakk óvodásoknak** – hétfőn és csütörtökön 8-9 óráig. Első foglalkozás: szeptember 13.

**Callanetics torna** – szerdánként 18 órákor. Első foglalkozás: szeptember 8.

**Pilates torna** – szerdán és pénteken 19 órákor. Első foglalkozás: szeptember 8.

**Fit body tréning** – hétfőn 18.30 órákor és csütörtökön 9 órákor. Első foglalkozás: szeptember 6.

**„3 in 1” torna** – pénteken 18 órákor. Első foglalkozás: szeptember 10.

**Terápiás tréning** – csütörtökön 10 órákor. Első foglalkozás: szeptember 9.

**Óbudai Jutsu Kai Kan Se – Nihon Tai-Jitsu** – Ifjúsági és felnőtt edzés kedd, csütörtök 19.00-20.30 óráig. Első foglalkozás: szeptember 16.

**Jóga** – kedd 18.30-20.00 óráig. Első foglalkozás: szeptember 7.

**Hatha jóga** – hétfőnként 18.00-20.00 óráig. Első foglalkozás: szeptember 20.

**Pszichológia, időfizika** – csütörtökönként, 17.15-22.00 óráig. Első foglalkozás: szeptember 16.

**Hastánc** – kezdő: hétfő 19-20.30 óráig, 20-21 óráig; középhaladó: kedd 18-19, csütörtök 19-20; haladó: csütörtök 20-21 óráig. Első foglalkozás: szeptember 6.

**Társastánc és salsa** – Első foglalkozás: szeptember 14.

**Asztrológiai tanfolyam a csillagképek segítségével** – szerdánként 18.30-20.30. Első foglalkozás: október 6.



## Békásmezei Községi Ház

1038 Budapest, Csobánka tér 5.  
telefon, fax: 243-2432, 243-2433  
kulturkozpont@kulturkozpont.hu

szept. 4. szombat 20 óra – Ice Cream Club

szept. 6. hétfő 18 óra – Asztrológia Klub

szept. 5. vasárnap 15 óra – Kerecsöntészek

Induló tanfolyamaink (Első foglalkozás – EF)

**Bölcsődal** – hétfőn 10.15-10.45 óráig. EF: szept. 6. h

**Csiri-biri** – kedden 9.30 és 10.15 órákor. EF: szept. 14. k

**Kerekítő** – hétfőn 9.30-10.00 óráig. EF: szept. 6. h

**Óbuda Aerobic SE** – hétfőn és szerdán 16.15-17.15 óráig. EF: szept. 6. h

**Óbuda Mozgásművészeti Iskola** – kedden, csütörtökön 15.30-20 óráig. EF: szept. 14. k

**Óbuda Aerobic SE** – hétfőn és szerdán 17.15-18.15 óráig. Első edzés: szept. 6. h

**Break** – hétfőn és szerdán 17.30-20.30 óráig. Első edzés: szept. 1. sze

**Harmónia Táncklub** – kezdőknek péntekenként 18.00-19.00, haladóknak 19.00-20.00 óráig. Első táncóra: szept. 17. p

**Garai Judit énekiskolája** – pénteken 16 órától lehet csatlakozni. Első énekóra: szept. 10. p

**Bujutsu-kai Kenshin-Ryu** – pénteken 18.00-19.00 között. EF: szept. 10. p

**Hatha Jóga** – hétfőn 18.30-20.30 óra között. EF: szept. 6. h

**Aikido** – edzések kedden és csütörtökön 19-20.30 óra között. Első edzés: szept. 2. cs.

**Csung Jüan Csikung** – pénteken 18-21 óráig. EF: szept. 3. p

**Etka jóga** – szerdán 18.00-20.00 óráig. EF: szept. 8. sze

**Pilates** – hétfő és szerda 18.30-19.30 óráig. EF: szept. 1. sze



## Csillaghegyi Községi Ház

1039 Bp. Mátyás király út 11-15.  
tel./fax: 240-0752  
mobil: 06-30/523-0454  
kulturkozpont@kulturkozpont.hu

szept. 4. 14-17 óra – Szezonnyitó Szombat – Zírázó Színház: Csicserei történelm

szept. 8. 18 óra – Irodalmi Csillagdelután – Mirtse Zsuzsa

Induló tanfolyamaink (Első foglalkozás – EF)

**Ringató** – csütörtök 9.30 órákor. EF: szept. 9.

**Tipegő** – kedd 10 és 10.50 órákor. EF: szept. 7.

**Gyerekkarate** – kedd 18.00-19.00, péntek 17.00-18.00 óráig. EF: szept. 10.

**Művészi torna** – hétfő 16.00-16.45 kezdő 5 éves kortól, 17.45-19.00 haladó, csütörtökön 15.15-16.00 művészi torna előkészítő 4 éves kortól (a jelentkezés folyamatos), 16.00-16.45 óvodás közép-haladó, 16.45-17.30 iskolás középhaladó. EF: szept. 13.

**Mozgásvarázs** – Hétfő 16.45-17.30. EF: szept. 13.

**Néptánc** – csütörtök 17.30-18.15 és 18.15-19.00 óráig. EF: szept. 2.

**Kincsesláda** – csütörtök 16.00-17.30. EF: szept. 16.

**Negykezes** – Hétfőn 16.00-18.00 óráig. EF: október 4.

**Cirkusz-színházi tréning** – www.offlineon.eu

**Csillaghegyi nyugdíjas klub** – Minden hónap második hétfőjén 14-17.30. Első találkozás: szept. 6.

**Csillaghegyi szülők akadémiaja** – Péntek 10.00-11.30. EF: szept. 10.

**Zeng a lélek** – Hétfő 18.00-20.00 óráig. EF: szept. 13.

**Óbudai Galambász és Kisállattenyésztő Klub** – Minden hónap első hétfőjén. Első találkozás: szept. 7.

**Gyapjűszöves** – Kedden 9-12 vagy 16-19 óráig, szakkör felnőtteknek. EF: október 5.

**Hastánc** – Kezdőknek: kedd, csütörtök 18.00-19.00 óráig. Középhaladóknak: kedd, csütörtök és péntek 19.00-20.00 óráig. Haladóknak: kedd, csütörtök, péntek 20.00-21.00 óráig. EF: szept. 3.

**Kézműves műhely felnőtteknek** – szerda 10 óra. EF: szept. 15.

**Kosárfonás** – Csütörtökön 9.00-12.00 és pénteken 18.00-21.00 óráig. EF: október 1.

**Könyvkötészeti tanfolyam** – Kéthelente szerdán 16.00-20.00 óráig. EF: október 6.

**Magyar természetvédelem alaptanfolyam** – kedd 19.00-20.30. EF: szept. 28.

**Pilates torna** – Hétfő 9.30-10.30. EF: szept. 13.



**Információ:**  
 Budapest, III. Kiskorona u. 7.  
 Telefon: 250-0288  
[www.obudaitarsaskor.hu](http://www.obudaitarsaskor.hu)  
[www.jegymester.hu](http://www.jegymester.hu)

## AZ ÓBUDAI REFORMÁTUS EGYHÁZKÖZSÉG TEMPLOMA

III. Kálvin köz 4.

Augusztus 28., szombat este 8 óra

### DICSÉRJÉTEK LANTTAL, KOBOZZAL

Protestáns énekmondók énekei

**KOBZOS KISS TAMÁS** – ének, lant, koboz

Kobzos Kiss Tamás számos díjjal elismert előadóművész, 35 esztendeje tekinti feladatának a régi magyar énekmondás rejtett értékeinek felkutatását és bemutatását. Műsorában az elmúlt húsz esztendőben megjelent hangfelvételeiből ad válogatást.

Szeptember 11., szombat este 8 óra

### MAGNIFICAT GYERMEKKAR

Vezényel: **Szebellédi Valéria**

Zongorán közreműködik: **Horváthné Patak Mária**

Az idén húszéves Magnificat Gyermekkart Szebellédi Valéria Liszt-díjas kamary alapította. A kórus működése során számos hazai és nemzetközi kórusversenyen kiváló eredménnyel szerepelt, magas szintű zeneiségét, kifinomult hangzáskultúráját díjak sorával ismerték el. Munkájukat számtalan kategóriagyőzelem, három nagydíj, a Kórusok Európai Nagydíja, a Kórusolimpia kétszeres olimpiai bajnoki címe jelzi. A Magnificat Gyermekkar önálló templomi hangversenyei mellett megalakulása óta minden évben szerepel a Szent István-bazilikában a biborosi szentmiseken. A református templom kétkarzatos efereendezése lehetővé teszi, hogy ritkán hallható kétkórusos művek is elhangozzanak.



Belépőjegy a koncertekre: 1700 Ft

## ÓBUDAI SZENT PÉTER ÉS PÁL-FŐPLÉBÁNIA-TEMPLOM

III. Lajos u. 168.

Szeptember 4., szombat este 8 óra

**KERTESI INGRID** – szoprán

**VIRÁGH ANDRÁS GÁBOR** – orgona

Kerteszi Ingrid és Virágh András Gábor különleges egyházi műveket szolnaltatnak meg ezen az estén. Ismert barokk és klasszikus remekművek szoprán szólóra írt tételai hangoznak el, valamint Purcell áriája az Oedipus című színházi kísérőzenéből, melyben a főpap Laiosz, a meggyilkolt király szellemét idézi meg énekével. A barokk Buxtehude és Bach szolnorgona-művein túl Louis Vierne, romantikus francia zeneszerző, Fináléja csendül fel I. orgonaszimfóniájából.



Szeptember 18., szombat este 8 óra

### ALBERT SCHWEITZER KÓRUS ÉS KAMARAZENEKAR

Vezényel: **Kenessey László**

**BACH 325**

„Bach zenéje elsősorban vallásos, de nem felekezeti zene, tehát nem protestáns, nem is katolikus, hanem misztikus.” Így írt Albert Schweitzer híres Nobel-díjas orvos és orgonaművész Bach zenéjéről. A róla elnevezett kórus és kamarazenekar idén Bach születésének 325. évfordulója alkalmából ad hangversenyt. A hangversenyen felhangzik többek között a 117. zsoltár szövegére komponált motetta, majd a 12 tételű, szőlőkől, együttesekből és karteletekből álló Magnificat.

Főtámogató: Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata



## Óbudai Múzeum és Könyvtár

### Óbudai Múzeum

1033 Budapest Fő tér 1., tel.: 250-1020

[www.obudaimuzeum.hu](http://www.obudaimuzeum.hu)

[titkarsag@obudaimuzeum.hu](mailto:titkarsag@obudaimuzeum.hu)

Lengyel hercegnő – Magyar királyné

Időszaki kiállítás az Óbudai Múzeumban

„Az Úr 1343. évben Lajos király anyjának, Erzsébet királynénak adományozta Óbuda városát, amelyet a feleséges anyakirályné határozott elképzeléssel irányított. A lengyel I. (Lokienek) Ulászló lánya messze került szülőföldjéről, de I. Károly (Károly Róbert) magyar király feleségként, királyi sarjak adományaként ő maga is részvételre, befolyásolásra lett a magyar történelemben. A visegrádi királytalálkozó háziasszonya, az óbuda klasztikus jövője, megannyi művezet pártolója.

Műveltsége, határozott jelene tette Óbudát a Királyné Városává, a királynék városává...”

„Óbuda – Egy város három arca”

– az Óbudai Múzeum új állandó kiállítása

Az interaktív elemekkel gazdagított tárlat Óbuda történelmének három jelentős korszakát, három egymástól markánsan elkülöníthető arcait, a középkori királyi, királynői szék helyét; a Zichy korszaktól a csiznákosság tartó kort, valamint a város mai arcát, a panevilágot eleveníti meg. A kiállítási egységeket a macskaköves óbudai utca hői bontja.

A múzeum új, szentélyek téri bejáratánál augusztusától „Kastély Kövélő” is várja vendégeinket. Belépődíj: teljes árú: 800 Ft, kedvezményes: 400 Ft, családi jegy: 2000 Ft. A múzeum keddtől vasárnapig, 10 és 18 óra között látogatható. Minden hónap első szombatján a látogatás ingyenes!

### Platán Könyvtár

1031 Budapest, Arató Emil tér 1.

tel.: 368-7090

e-mail: [platankonyvtar.obuda.hu](mailto:platankonyvtar.obuda.hu)

web: <http://www.platankonyvtar.hu>

Nyári rövidített nyitva tartás: (06. 14. – 08. 29. g): hétfő: 14-18, kedd: 14-19, szerda: zárva, csütörtök: 14-19, péntek: 14-18, szombat: zárva

**Fotókiállítás.** A Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete Fotóművész Tagozata szívesettel meghívja Önt és barátait a Platán Könyvtárba ahol, 2010. augusztus 24-én, 17 órakor Harbst Rudolf, Sehr Miklós, Siklós Péter Óbuda Napja 2010 című fotókiállítását megnyitja Bús Balázs, Óbuda-Békásmegyer polgármestere, országgyűlési képviselő. A kiállítás megtekinthető: 2010. szeptember 14-ig a könyvtár nyitvatartási idejében.



## Magyar Máltai Szeretetszolgálat

1033 Budapest, Mátyás u. 32., tel: 368-8760, 06-30456-0119  
e-mail: budapest@malta.hu, web: www.malta.hu  
Nyitva munkanapokon 8-16 óra között.

### KERÉK UTCA

Kézműves foglalkozás  
szombatonként 16.00  
Kirándulás a NDE Alapmunkahelyre  
augusztus 14-én (szó) 9.00

Kézműves foglalkozás

csütörtökönként 16.00

### GYÜRÜ UTCA

Kézműves foglalkozás  
szombatonként 16.30  
Anyukák kézműves  
pontos időpontra érdeklődjenek  
a helyszínen

### HUSZTI UT

Kézműves foglalkozás  
szombatonként 14.00  
Társas délután  
csütörtökönként 15.00

### SILVÁNUS SÉTÁNY

Kézműves foglalkozás  
péntekenként 16.00  
Babamasszázs  
szombatonként (beszélgetés alapján)

### LAJOS UTCA

Kézműves foglalkozás  
augusztus 18-án (szó) 14.00  
Társas klub  
szeptember 4-én (szó) 16.00

### BOLYMÁR UTCA

Kézműves foglalkozás  
augusztus 17., 24-én  
(kedden) 15.30

### ZEMPLÉN UTCA

Zenebócsa, hétfőnként 10.00

## Csillaghegyi Polgári Kör Egyesület

1039 Budapest Mátyás király út 77.

e-mail: csillaghegyiek@gmail.com

honlap: www.csillaghegyiek.eoldal.hu, www.csillaghegy.info

Fogadóórák: minden hónap második csütörtökén 17-19 óráig a Csillaghegyi Közösségi Házban. Minden programunk ingyenes.

Szerdánként 9h 3-1-2 kínai meridián gyógytorna Dr. Eöry Ajándok tanítványainak vezetésével.

10-12h CSIPKE Műhely kézműves foglalkozása és Helytörténeli kör.

**KOBUCI**  
Budapest kert

www.kobuci.hu

## AUGUSZTUS

26. Készítő Crew

**Táncház: Bivaly, Csürentő**

27. Pótló and the Kati, FolkError

**28. Ferenczi György és a Rackajam**

18. Tánccsapat

19. Agostinos

S  
Z  
E  
P  
T  
E  
M  
B  
E  
R

01. **Beni and Regő**

02. **Pámo Grasz**

03. **Maszкура és a Tücsökraj**

04. **Falkórec**

07. **Charlie**

08. **Füzes, Zuboly**

11. **Sapora Társ: Malacka és a Tabó**

**12. Magyar Dal Napja:  
Világzenei Színpad**

14. **Gooden 2M Quartet**

15. **Carbon Fruit**

17. **Kerekes Band**

18. **Deák Bill Blues Band**

21. **Móricz Zenekar**

22. **Jamie Winchester**

24. **Csik Zenekar**

26. **Magyarhegyi Underground**



Ügy. Osztály: 1033 Mátyás út 77. 10-12h helyi időben

OBUDA

# Cafe Puerto

Péntek – Szombat

Híral! Budapesten az egyetlen szabadföldi SALSA szórakozóhely minden pénteken és szombaton! Tökéletes karibi-latin helyszín, hangulatos Happy hours: 21-23-ig 50% kedvezmény a vacsora és a legkedveltebb koktélok áránál!

Belépés díjtalan!

22.00-03.00  
**KOKTÉL-  
AKCIÓ**

A legkedveltebb koktélok 20% kedvezményrel kaphatók!



**Dj Alan from Peru**

Óbudai (Hajógyári) Sziget, a bejárati köhid után balra az első szórakozóhely! Nyitva minden pénteken és szombaton 21.00-04.00-ig! **Díjtalan belépés mindkét napot!** Karaoke, vacsora- és játéklehetőség a szomszédos Puerto Lounge-ban egész éjszaka! Díjtalan paribuszok közlekednek minden pénteken és szombaton az Óbudai (Hajógyári) Szigetre! Indulás a Nyugattól és a Széna térről! Infoline: +36.30.408.80.30 | www.cafepuerto.hu

OBUDAI  
**SLÁGER  
TERASZ**

**Minden pénteken és szombaton!**



Budapest egyetlen olyan szívesen szabadtéri szórakozóhelye, ahol szobárműtől mentesen, igazán hűvös zenékre mutatkozó önéletréje hangulatos külső színek, de elsősorban közeledő magyar zenék az éjszaki 30 évvel – mert itt kicsit másképp a jelszó számít! Próbáld ki az éjszaki, amikor háttérben több száz résztvevővel együtt énekel kedved zenéit!

**Belépés: Hölgyeknek díjtalan, Uraknak 1000 Ft.** | Budapest, Óbudai (Hajógyári) Sziget. | Nyitva: pénteken és szombaton 22.00-04.30-ig! | Vacsoralehetőség! Díjtalan paribuszok a Nyugattól és a Széna térről minden pénteken és szombaton! | További részletek: www.slagerparty.hu | Tel.: +36 30 408 8030

## Michel Cahour francia költő a Krúdy Körben

**Az Óbudán működő Krúdy Gyula Irodalmi Kör eddig is nyitott volt a külföldi írók, költők, képzőművészek befogadására. A rendes tagok közt van már Németországban élő költő, festőművész, szlovéniai író, költő, szerkesztő. Emellett más irodalmi szervezetekkel is tartják a kapcsolatot, mint például Szlovákiában a Palóc Társasággal, Erdélyben az Ady Társasággal.**

**K**irály Lajos író, költő, műfordító mintegy 40 éve fordította, az akkor még fiatal *Michel Cahour* költő verseit. Most érkezett el az a lehetőség, hogy a már befutott, érett, több kötetes filozofikus verseket író költőt, a 70. születésnapjához kötődően a



Fotó: ANTAL ISTVÁN

több évtizedes levelezés után a Krúdy Gyula Irodalmi Körben bemutatása a Franciaországban, Venelesben élő szerzőt.

A Kéhlí Vendéglő Krúdy Szalonja a nyári melegben zsúfolásig megtelt az érdeklődő közönséggel, és nagy élvezettel hallgatták a verseket magyarul, franciául. Az is külön élvezet volt, ahogy Király Lajos bemutatta Michelt, magyarul és azonnal franciául, majd a versek elhangzása után a Strassburgban élő *dr. Góg Laura* fordította le a beszélgetéseket, a kérdéseket, válaszokat. A verse-

ket *Györgypál Katalin*, Király Lajos, *Tárkányi Imre* és a szerző olvasta fel. Az est házigazdája, *Kanizsa József* volt.

A közönség jórészt a filozofikusan megírt, szép szavakkal megfogalmazott szerelmi versekről kérdezték a szerzőt, valamint a hazai és nemzetközi kapcsolatairól, és Budapestről, hogy tetszett a metropolis e pár nap alatt? Szerényen fogalmazott, válaszolt a kérdésekre, elmondta, a főváros egyszerűen „elvarázsolta”.

A Krúdy Gyula Irodalmi Kör Michel Cahour költőt tiszteletbeli taggá fogadta.

Ezt követően Kanizsa József adta át a Krúdy-emlékplakett kitüntetést és oklevelet a francia

költőnek. Szép est volt. Köszönet a Kéhlí Vendéglő vezetőinek is, *Cecei-Horváth Tibornak* és *Cecei-Horváth Gergelynek*, mert az estet követően, a „Krúdy-teremben” egy francia nemzeti színekből kirakott virágsokrok, koszorúk között értékes relikvia, könyv kiállítással lepték meg Michel Cahourt. Aki e fogadtatást nagy hálával köszönte meg, s osztotta szét köteteit. Az est a közönség vastapsával zárult. Michel Cahour elkísérte a 17 éves fia, *Julien Cahour* is.

**Kanizsa József**

## Ismerték a padlófűtést

# Fürdő kultúra Óbudán a római korban



**Óbuda kiváló földrajzi adottságainak köszönhetően egészen egyedülálló vízzelzellővel rendelkezik. A település első ismert neve „Ak-inkó” is „Bő vizet, meleg forrást” jelent. A szó valószínűleg kelta eredetű. A helyi fürdő kultúra, fürdőélet a római hódítással érkezett meg Óbudára (i. sz. 1. század).**

**B**udapestben összesen 18 római kori fürdőt tártak fel a régészek, ebből 16 Óbudán van. A legnagyobb méretű fürdő a katonavárosban, a légiós táborban volt (a mai Flórián tér és a Szentendrei út között). Véletlenül bukkantak a fürdő romjaira 1778-ban egy meszesgödör ásása közben. Az egyetem latin professzora, Schönwisner István vezetésével kezdődött meg a tervszerű ásások, mely során a fürdő egyik termét sikerült feltárni. Újabb fontos lelet került elő 1849-ben erről a területről, egy kőtábla. A kőtáblán latin felirat állt, mely szerint ezen a helyen a II. Adiutrix (kisegítő) légió nagyfürdője (**Thermae Maiores**) áll. Az ásásokat 1930-ban folytatták az Aquincumi Múzeum igazgatójának, Nagy Lajosnak irányításával. A légiós tábor Nagyfürdőjének teljes feltárása egészen 1984-ig, az Árpád híd felújításáig tartott. Ekkor adták át a fürdő területén kialakított múzeumot.

A római korban a fürdő nemcsak a mindennapos tisztálkodás lehetőségét jelentette, hanem komoly közösségi és üzleti élet színtere is volt. A fürdők mindig több helyiségből álltak, melyek különböző funkciókat láttak el. A fürdőbe érkezőknek belépőjegyet (tessera) kellett váltaniuk, mely egyben a ruhatári biléta is volt. Ezek a belépőjegyek csontlemezekből készültek és távozaskor le kellett adni őket. Az öltöző (apodyterion) nagy közös terem volt, melyben fülkéket helyeztek el (ezeket jelölték a bilétákkal). A következő teremben a hideg vizes fürdő (frigidarium) volt, majd a langyos fürdő (tepidarium), végül pedig a meleg fürdő (caldarium) következett. Ezekhez kapcsolódtak különböző melléképületek. Az óbudai katonai fürdőben ilyen volt az izzasztó, a gőzfürdő, a tornaterem, a latrina, a kert, a könyvtár, a tárgyaló helyiség és a szabadtéri fürdő. A Hajógyári-szigeten állt a helytartói palota (Hadrianus építette 106-108 között), mely szintén rendelkezett saját fürdővel. Ez a márványból készült fürdő különösen szépen volt díszítve, mozaikképek, falfestmények ékesítették.

A római fürdők fűtését sajátos technikával oldották meg. Ez volt a korát messze megelőző találmány, a padlófűtést

(hypocaustum). A fűtés nehéz feladatát rabszolgákkal végeztették. Fahasákból tüzet raktak egy beömlő nyílás előtt és az így keletkező meleg levegőt áramoltatták az oszlopokon nyugvó padlózat alatt. Ezt a zseniális találmányt nemcsak közfürdőkben, hanem palotákban, villákban, magánházakban is alkalmazták.

A római közfürdőknek szigorú szabályai voltak arra, hogy ki, mikor látogathatja őket. A nagyobb fürdők esetében ez nem volt probléma, hiszen egyik részüket a nők és gyerekek, a másik részüket pedig a férfiak használhatták. Kisebb fürdők esetében bevezették azt a szokást, mely szerint délután a nők és gyerekek, este viszont a férfiak fürdöztek.

Óbudán a villaépületekben feltárt leletek (például Csúcs-hegy, Herkules-villa), a Pacsirtamező utcában talált vendégfogadóhoz tartozó épületmaradványok, illetve a polgárvárosban, Aquincumban előkerült fürdőromok szép példáját mutatják a terület gazdag római kori fürdőéletének. A rómaiak kivonulása után hosszú időre megszűnt a fürdő kultúra Óbudán, hazánkban.

([www.obudaimuzeum.hu](http://www.obudaimuzeum.hu))  
**Horváth Péter**  
történész  
(Óbudai Múzeum és Könyvtár)

# Hékás-Békás: vidám nyárbúcsúztató Békásmegyeren

A hölgyekre külön is gondoltak, ellensúlyozva a hetekig tartó foci vb finisét. Chopin-est, kávéházi traccsparti szerepelt a kínálatban, megspékelve *Bódy Magdi*, illetve a Duna Szimfonikusok koncertjével, majd divatbemutatók zárták a napot. *Tóth Virág* extravagáns ruhában, majd *Hampel Katalin* sujtásos, rátétes ruhakölteményeiben gyönyörködhetek. Ez utóbbinál *Sáfár Mónika* és *Sasvári Sándor* nem csak a ruhák bemutatására vállalkozott, hanem egy csokorra való dallal is kedveskedett a közönségnek.

Bár az égiek nem farkadtak a napsütéssel, mindhárom alkalommal megtöltötték a teret a vendégek, akik a végén már aktívan bekapcsolódtak a traccspartiba. Olyannyira, hogy *Schäffer Erzsébettől* kalandos utazásainak meséi mellé, kedvenc fokhagymalevesének receptjét is el kérték.

Mint ahogy telt házzal voksoltak az Aphitruón 2010 előadásaira, a Komédi Franc Ez? Goldoni darabjára, a Chameleon Big Band, vagy *Balázs Fecó* koncertjére is. A kínálati paletta sokszínűségét gazdagította a Társaskör



**Goldoni: A legyező című darabját nagy sikerrel mutatta be a Komédi Franz Ez? társulat (Cserna Antal, Felhőfi Kiss László, Lux Ádám, Mertz Tibor, Simon Mari, Szalay Kriszta, Szerémi Zoltán és Tóth József) az Óbudai Társaskör hangulatos kertjében**

sanzon estje és az Apostol együttes történetét feldolgozó musical is. A világzene rajongói pedig a Ghymes koncertet kapták ajándékba. A virtuóz zenekar ezúttal is felforrósította a hangulatot, valósággal életet leheltek a zsúfolt térbe. A hónap utolsó hétvégén a dixi hívei *Benkó Sándoréknak* tapsolták pirosra a tenyerüket, akikhez ezúttal *Forgách László* Papa Fleigh csatlakozott vendégként, aki trombita játékaival és éneklésével járult hozzá a koncert sikeréhez. Az operett kedvelőket a Bob herceg előadásával kényeztették a szerve-

zők, rájuk vár *augusztus 21-én és 22-én* a Mágánás Miska is.

Aki fellapozza a rendezvénysorozat műsorfüzetét, az láthatja, hogy bőven lesz még látnivaló valamennyi helyszínen. A hagyományoknak megfelelően *augusztus 28-án*, a Csobánka téren búcsúznak az idei szeszélyes nyártól a sokszínű Hékás-Békás rendezvénnyel, ahol gyermek és felnőtt egyaránt jól érezheti majd magát. A bábszínháztól a kézműves sátrakon át a gyermek és felnőtt koncertekig minden ezt a célt szolgálja.

A ráadás sem marad el, mert szeptemberben

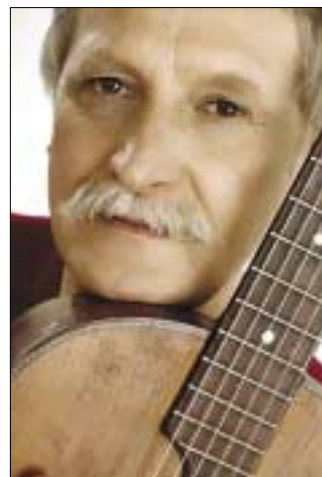
Nimfa ünnep és templomi koncertek sora szerepel még a kínálatban. Így megelőlegezhetjük, hogy idén is jó volt Óbudainak lenni, hiszen ki sem kellett mozdulnunk szűkebb páttriánkból ahhoz, hogy értékes, színvonalas műsorokat láthassunk, most is házhöz jöttek a kedvenc színészeink, énekeseink, zenekaraink, az ország és világszerte ismert előadóművészek.

A szervezők várják önöket a rendezvénysorozat hátralevő programjaira is. A részletes műsort a [www.obudainyar.hu](http://www.obudainyar.hu) oldalon is megtalálják.

V. M.

## Templomi koncertek

**Orgona, lant és koboz, gyermek-, vegyeskar és kamarazenekar. Az Óbudai Nyár keretében az Óbudai Társaskör által szervezett négy templomi koncerten ezekkel találkozhatunk augusztusban és szeptemberben.**



A hangversenyek helyszínei az előző évekhez hasonlóan az Óbudai Református Egyházközség temploma, az Óbudai Szent Péter és Pál Főplébánia-templom lesznek. *Augusztus 28-án* az Óbudai Népzenei Iskola igazgatója, **Kobzos Kiss Tamás** előadóművész protestáns énekmondók énekeit szólaltatja meg. \* *Szeptember 4-én Kertesi Ingrid* operaénekesnő és *Virágh András Gábor*; a Szent István Bazilika új orgonistája közösen lép fel a Szent Péter és Pál Főplébánia-templomban. Műsoruk a barokktól a klasszikán át, a romantikáig terjed, felidézve a korszakok legszébb egyházi vokális muzsikáit. \* A *Szebellédi Valéria* Liszt-díjas

karnagy által alapított Magnificat Gyermekkar különleges estét kínál az odalátogatóknak *szeptember 11-én*. A Református Egyházközség templomában a két karzat elrendezése lehetővé teszi, hogy ritkán hallható, az akusztikus teret kihasználó, kétkórusos művek is elhangozzanak. \* Az idej utolsó templomi koncerten az Albert Schweitzer Kórus és Kamarazenekar *Kenessey László* vezetésével, a 325 éve született Johann Sebastian Bachra emlékezik *szeptember 18-án*.

(Részletes műsor a Társaskör honlapján, [www.obudaitarsaskor.hu](http://www.obudaitarsaskor.hu)).



Fotók: ANTAL ISTVÁN

**A Fő téren adott koncertet a Ghymes Álombálom címmel**

## Szolgáltatás

■ **Gázszerelv, cirkók,** konvektorok, vízmelegítők javítása, szervizelése. 0-24 non-stop garanciával. Tel.: +36-70-535-6071

■ **Tévéjavítás azonnal!** (Orion, Videoton, Grundig, ITT- NOKIA, Nordmende, Vestel, Schneider) Tel.: 06 (20)471-8871

■ **Költöztetés, lomtalanítás,** áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, fuvarvállalás. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 (20)972-0347, 403-9357, 06 (30)589-7542

■ **Óbudai Hűtőgépszerviz!** Hazai, külföldi hűtőgépek fagyasztók javítása 35 éve a kerületi lakosok szolgálatában. (Ingyenes kiszállás). Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, 06(20)972-5032

■ **Óbudán, Budán** non-stop hűtő, fagyasztó, automata mosógép szerviz. Javítás esetén ingyenes kiszállással, garanciával 3 órán belül. Tel.: 06(20)928-7507, 368-0864. Kovács Sándor

■ **Hűtőgépszerviz Óbudán!** Megbízhatóság, szakértelem több évtizede. Kelényi Imre, Keve utca 21. Tel.: 242-6823, 06(30)931-3686

■ **TV-Videó szerviz.** Díjtalan kiszállás, Bőjtös Vendel és ts. Cím: Kabar utca 6. Nyitva: h-p 9-től 17 óráig. Tel.: 244-3998

■ **Tv-, LCD,** javítás, kiszállással, hétvégén is. Rákóczi u. 10. Tel.: 769-2524 Samsung, LCD, Plazma Outlet

■ **Konténerek olcsón,** sitt, hulladékiszállítás 4-10 köbméteres lenyitható konténerekkel, kézi-gépi rakodással, lomtalanítás kedvezményekkel! Tel.: 06(30)948-4000; www.kontenerepress.hu

■ **FÉG gázkészülékek** szakszervize. Javítás, felújítás garanciával. Adás-vétel, ingyenes kiszállás. Tel.: 244-5577, 06(30)429-2991

■ **Redőnygyártás műhelyáron!** Relaxa-készítés, javítás, szalagfüggöny, három munkanap alatt. Tel.: 370-4932

■ **Villanyszerelés azonnal!** Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: +36(20)934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

■ **Redőnyszerelés, javítás,** gurtnicserés, parkányok, szűnyogháló, harmonikaajtó, relaxa-, szalagfüggöny szerelése. Tel.: 06-20-321-06-01

■ **PC-, laptop** szerviz azonnal! Ingyenes kiszállás Budapesten. www.fmrkft.hu 06/20-998-0928

■ **Felújított-építünk!** Házát, lakást, irodát, konyhát, fürdőszobát! Csempeburkolás, kőművesmunkák, szobafestés, parkettaszerviz, gipszkartonozás, lambériázás, villanyszerelés, vízszelvény anyagbeszerzéssel! Határidőre, garanciával! Tel.: 06(30)960-4525 www.mindentegykezen.hu

■ **Szobafestés, mázolás,** tapétázást vállalunk garanciával. Tel.: 0620-472-2509

■ **Lakatosmunkák: Hideghajtással** díszített és egyéb védőrácsok, lépcsők, korlátok, kapuk, kerítések készítése, javítása. Tel.: 06(20)921-0073; 243-3297

■ **Érzelmi intelligencia-szint** felméréssel egybekötött regisztráció a PuncsHáz Társkövetítő. Tel.: 06(70)423-8747

■ **Társasházak, Lakásfenntartó** Szövetkezetek teljes körű képviselése, üzemeltetése. Kizárólag könyvelés is! Referenciák, 19 éves működés a III. kerületben. Tel.: 367-1373; 367-1853

■ **Víz, gáz,** fűtőszelvény, duguláshárítás, javítás, karbantartás, kivitelezés garanciával. Hívják a 06(20)804-0689 telefonszámot!

■ **Redőny relaxa** javítás azonnal legolcsóbban! Új készítése 20% kedvezményrel! Tel.: 06(70)341-9489

■ **Lakásfelújítás! Szobafestés,** mázolás, tapétázást ingyenes takarítással, parkettakereséssel, -parkettacsiszólást, parkettajavítást, vízgáz-gipszkartonozást, csempezést, villanyszerelést vállal kiszárolás garanciával. Tel.: 202-2505, 06(30)251-3800

■ **ÓBUDAI GYORSSZERVIZ VÍZ-, GÁZ-, VILLANYSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS, TELJES KÖRŰ KIÉPÍTÉS. NON-STOP 0-24 GARANCIÁVAL.** Tel.: +36-70-535-6071

■ **Automata mosógépek,** mosógépek, szárítók, villanybojlerok, villanytűzhelyek javítása. Hétvégén is hívható. Tel.: 243-8490, 06(20)947-0774

■ **Vízvezeték-szerelés** non-stop! Mosógépek, mosógépek bekötése, mosdók, csapok, kádák cseréje garanciával! Vízórszerelés ügyintézés! Tel.: 06(30)954-9554

■ **Vízszelvény, górszolgálat,** csőrepedés javítása, műszeres csőrepedés keresés, kamerás csatornavizsgálat, duguláshárítás, garanciával, hétvégén is. Tel.: 06(30)914-3588

■ **Festés, mázolás,** tapétázás magán személyeknek, társasházaknak garanciával. III kerületben kedvezmény! Tisztaság, pontosság! Ingyenes kiszállás! Tel.: 256-4425, 06(20)994-7726

■ **Duguláshárítás Non-stop,** csatormaszerviz garanciával. Tel.: 240-8113, +36(20)335-3411, 06(30)912-9017

■ **Ajtó-, ablakdoktor,** Horváth Ákos mindenféle ajtó, ablakok illesztése, javítása, zárrak cseréje (pl.kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréje), szigetelése garanciával. Felmérés díjtalan! Tel.: 368-3604, 06(70)550-0269

■ **Burkolás! Fürdőszobák,** konyhák, WC-k burkolását, kőművesmunkáit, csempe javítását vállalom. Tel.: 06(30)341-3423, 367-2869

■ **Kőművesmester vállal** kisebb-nagyobb munkákat, épületburkolást, szigetelést stb. közületek is. Tel.: 06(20)591-1367

■ **Öntözőrendszerek tervezését,** telepítését vállaljuk garanciával, 10 éves tapasztalattal, valamint már meglévő rendszerek átépítését, folyamatos szervizelést, téliesztést. Tel.: 06(30)203-4109

■ **Zárszerviz: ajtózárok,** hevederzárak árusítása, felszerelése, javítása, nyitása. Tel.: 242-1389

■ **Festés, mázolás,** tapétázás, gipszkartonozás, burkolás, parkettás munkák magán személyeknek, közületek részére. Tel.: 06(30)212-3308

■ **Fürdőszobák, konyhák** felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelvény! Anyagbeszerzéssel, garanciával! Tel.: 06(20)961-6153

■ **Tetőfedő-ács-bádogos** munkát vállalok, tetőjavítást, fakivágást, lomtalanítást. Tel.: 06(20)323-3900; 06(20)332-4660 Díjmentes kiszállás. Télen is.

■ **Asztalos vállal:** ajtó, ablak illesztést, zárszerelést, küszöb készítést, szigetelést, mázolás, lambériázást, pántok, zsanérok cseréjét, bútörök készítését javítását, felszerelését, fal-fűrészt. Tel.: 251-9483; 06(20)381-6703

■ **Redőny, napellenző,** szalagfüggöny, szűnyogháló, relaxa gyártása, javítása, kedvező áron. Tel.: 06(70)268-9591

■ **Redőny, relaxa,** szűnyogháló készítése, javítása. Kedvező áron. Felmérése ingyenes. Tel.: 06(70)558-9293

■ **Klimatelepítés,** gáztöltés, karbantartás. Tel.: 06(30)962-4483

■ **Klimaszelvény, karbantartás** rövid határidővel, klímaberendezések beszerzése nagyker. Áron. Tel.: 06(20)552-5894

■ **Parkettacsiszólást, lakkozást,** javítást, szegélyléceztést, lerakást vállalok. Barabás Jenő kispáros. Tel.: 349-4899, 06(70)280-0479

■ **Lakatosmunkát mindenneműt** vállalok. Zárszerelést, védőrács, rácsosajtó, korlát, galéria, kerítés, kapukészítés, javítás. Tel.: 705-0511, 06(20)9424-943

■ **Duguláshárítás, vízszelvény,** hétvégén is, ingyenes kiszállással. Tel.: 06(20)943-7075, 06(30)251-8862

■ **Fuvarozás, költöztetés** megbízhatóan, olcsón 2 és 4 t-ig vidékre is, rakodással. Kerületieknek kedvezmény. Tel.: 405-5889, 06(30)996-4538

■ **Rács, kerítés,** korlát, lépcső, kapu-automatizálva, redőny, napellenző, rovarháló. Tel.: 06(70)278-1818

■ **Kert-telekredezés,** favágás, metszés,

permetezés, gyepesítés, térkövezés, kerítések építése, javítása. Egyéb kertészeti-közműves munkák. Mob.: 06(70)422-9445; Tel.: 786-5872; Fax.: 785-7344;

■ **Lakásfelújítás AZ-ig,** anyagbeszerzéssel, garanciával, rövid határidőre. www.hoger.hu Tel.: 06(30)251-8862; 06(20)943-7075

■ **Kertépítés, kertfenntartás.** Minden, ami a kerttel kapcsolatos. Tervezés, kivitelezés, tanácsadás. Öntözőrendszer építés, térburkolás. Referenciákkal. Tel.: 06(20)378-4632, e-mail: prokert@gmail.com

■ **Zárszerviz. Ajtó-,** ablakzár javítás, műszaki ajtónyitás, zárcsere, hevederzár szerelés. 3 év garancia. Rácsok készítése. Tel.: 06(30)251-8862; 06(20)943-7075;

## Egészség

■ **Fogtechnika Nyugatinál Bp.,** V. Stollár B. u 12/B. Fogsorjavítás, fogsorkészítés, fogszabályozás, fogfehérítő sín, fogcsikorgatásgátló, harapásemelő, porcelán. Tel.: 331-98-20

■ **Csontkinövés (sarkantyú)** izületi problémákra, új orvosi módszer a lőkészhullám terápia. Szív és hasi ultrahang vizsgálat beutaló nélkül, rövid határidővel. Információ és bejelentkezés: 388-9406, 388-6077 vagy www.dolomit-med.hu

■ **Bőrgyógyászati, kozmetológiai** magánrendelés. Bőrkinővések, értágulatok eltávolítása, gyermekbőrgyógyászat. Budapest, 1027 Horvát u. 28. (Margit körtnál). Dr. Faragó Katalin. Bejelentkezés: +36(30)964-5436

■ **Bőrgyógyászati magánrendelés** hétfőn 16-18-ig, csütörtökön 11-13 óráig. III. Bécsi út 85. IV/1. Dr. Suhajda Kornélia főorvos. Bejelentkezés: 317-0631

■ **Bőrgyógyászati, kozmetológiai** magánrendelés: dr. Pardavi Ágnes. Helye: 1035 Szentendrei út 10. Ideje: hétfő, szerda 16-18 óráig, illetve igény szerint. Bejelentkezés, tel.: +36(30)201-9198

■ **Callanetics a Flórián térnél.** Gerinc- és izületkímélő ugrálás nélküli torna, minden korosztálynak. Tel.: 06(30)921-6559 www.callantorna.hu

■ **Dr. Gulyás Miklós** sebész főorvos sebészeti megbetegedések esetén (kisebb műtétek, tanácsadás, műtői javallat) magánrendelésén áll a Betegek rendelkezésére. A rendelés helye: III. Bécsi út 130. II./3. Előzetes bejelentkezés telefonon: 06(20)773-7565.

■ **Orvosi masszáz,** Pszichés, reumatikus és stressz eredetű tünetek kezelése. Polgár Béla 06(30)735-7104, 1036 Bp., Bécsi út 67. www.antistresssmassage.hu

■ **Dr. Kalán Júlia** bőrgyógyász-kozmetológus főorvos magánrendelése: III. ker. Bécsi út 217-ben (EuroCenterrel szemben). Gyermekfelnevelő bőrgyógyászat. Számítógépes anyajegyszűrés. Bejelentkezés: 06(20)543-3948

■ **Fül-orr-gégészeti** magánrendelés minden szerdán 18.30-tól 19.30-ig. Cím: Orvosi Centrum III. Kolosy tér 1/b. Tel.: 388-9406, 06(20)211-5190. dr. Müller Zoltán főorvos

■ **Kárpáti fogtechnika.** Fogsorkészítés 4000 Ft plusz költségek nélkül. A javítás megvárható. Szél u. 10. Tel.: 240-2059, 06(20)493-1675

■ **Dr. Szabó Katalin** megnyitotta reuma és lézertériapiás rendelését. Dunamed. 1036 Kiskorona u. 20. Bejelentkezés: 387-1508 Szükség esetén házánál is kezel.

■ **Leszoktatjuk a dohányzásról,** biorezonanciás eljárással, az sztk-ból átköltöztünk a Bécsi udvar Gyógycentrumba. Békásmegyeren szombaton rendelünk. Bejelentkezés: 06-70-271-98-67

## Oktatás

■ **Dajka, kisgyermekgondozó,** gyógypedagógiai, pedagógiai asszisztens gyermekfelügyelő képzés. Kasza Szakképzés. Tel.: 276-5918 (NY. SZ. 01-0064-04)

■ **Számítógép-kezelés** oktatása, igény szerinti tematika, egyeztetett időben, a saját gépén, a saját lakásán is (a kerületben). Tel.: 06(30)964-5331

■ **Matek, fizika** tantárgyakból egész évben oktatást, felkészítést, korrepetálást, felkészítést vállalok Óbudán az általános iskolától az egyetemig. Tel.: 06(30)604-1478

■ **Angoltanítás Békásmegyeren,** beszédcenrikus, korrepetálás, érettségi, nyelvvizsga, felkészítés nagy tapasztalattal. Tel.: 06(20)439-6410

■ **Angol beszédcenrikus** nyelvtanítás, pótvizsgára felkészítés Aquincumnál. Tel.: 06(20)550-2523

■ **Német nyelvtanítást,** nyelvvizsgára, pótvizsgára felkészítést tanárnőnél a Római lakótelepen 06(20)285-0713

■ **Magyar nyelv és irodalom,** történelem és esztétika tanár egész évben oktatást, felkészítést, korrepetálást, vállal Óbudán, az általános iskolától az egyetemig. Tel.: 367-4809, 06(70)619-5546

■ **Matematika pótvizsgára,** póterettségig való felkészítés, felzárkóztatás fiatal, diákcentrikus magánattárral. Díjmentes szintfelmérő óra. www.mennifogamatek.hu Tel.: 06(20)910-7517

■ **Angolórak minden** szinten, diplomás, gyakorlott tanárnőnél. Tel.: 367-8160, 06(20)243-9043 E-mail: wagner.dora@freemail.hu

■ **Beszédcenrikus angoloktatás,** pótvizsgára, nyelvvizsgára felkészítés. Tel.: 240-1421; 06(70)418-6487

■ **Angol magánórak** több évig Angliában élt tanártól a Flóriánnál. Ingyenes próbaóra! Tel.: 06(30)285-2879

■ **A Kerék Nyelviskola** folyamatosan indítja intenzív nyári nyelvtanfolyamait, diákoknak, nyaralni készülőknél! Nyelvvizsgára, pótvizsgára felkészítés, korrepetálás. Kismamának gyermekfelügyelet. Tel.: 06(70)212-8164, 06(70)212-8165 III., Kerék u. 6. 1/5.

## Ingtatlan

■ **Óbudán 1254 nm-es** telek 21 nm-es pincével eladó. Diszkrétből, gyümölcsösből, konyhakertből áll. Villany, gáz, kút van. Tel.: 06(70)510-5664

## Függönyök

Széles méret- és mintaválasztékban.

Függönyvarrás (150 Ft/m)

## Karnisok

Hajlított, egyedi méretre is. Ingyenes felmérés és felszerelés!

**SZÉLES BÚTORSZÖVET VÁLASZTÉK !!!**

**AQUINCUM LAKÁSTEXTIL-MÉTERÁRU**

(Pók utcai lakótelep), 1031 Budapest, Vízimolnár utca 2.

Tel./fax: 242-7157; Mobil: 06 (20) 926-3422,

Nyitva H-P: 10-18, Sz: 9-13

E-mail: [tex\\_ep@rubicom.hu](mailto:tex_ep@rubicom.hu); [www.alakastextil.fw.hu](http://www.alakastextil.fw.hu)

■ **Pomáz kertvárosi** részén eladó egy 80 nm-es erkélyes, saját kertre néző, felújított sorházszerű lakás, 15 nm-es tárolóval, mosókonyhával és 18 nm-es garázzsal. Luxus alacsony rezssel. Klíma, riasztó, beépített, gépesített konyha, duplakomfort. Ár: 23,9 Mft. Tel.: 06-30-2126-127

■ **ÓKO-ház! Energiatakarékos**, új családi házak értékesítése Veresegyházon 19,9 millió forint + áfa áron. 120 nm alapterületű épület napkollektorral, falfűtéssel + garázs, terasz. Kedvező hitellel, havi 68 ezer forintért. Tel.: 06-30-941-3568; www.originltd.hu

■ **Szigetmonostor határában** (Szentendrei-szigeten), Surány IV-ben eladó egy 80 nm-es, összkomfortos családi ház, 22 nm-es, vadonatúj burkolatú terrasszal, kilátással a Pilisre, 1080 nm-es gondozott telken. Középen horgászó. Tel.: +36-(30)-941-6577, 06-26-395-213

■ **Rózsadombon**, Felső Zöldmáli úton, 50 nm-es, kétszobás, 2. emeleti, NY-i fekvésű lakás, gondozott parkban, játszótérrel, tulajdonostól, jó közlekedéssel 16,8 Mft-ért eladó. Érd.: 06-20-525-4019

■ **Lakás - szabad-felhasználású** hitel, adósságrendezés! Akár önerő, jövedelem nélkül is! Tel.: 06(20)489-0636

■ **Tulajdonostól eladó** a Kaszásdűlőn, 51 nm-es, panorámás VII. emeleti lakás. Irányár 8,5 Mft. Tel.: 06(30)914-0686

■ **Erdélyi befektetési lehetőségek!** Telek, ház, lakás, nyaraló, szőlő, gyümölcsös, mezőgazdasági terület! Egyedi megoldások, teljes körű ügyintézés! Cégalapítás! Tel.: 06(30)954-9554 www.erdelyibefektetesek.hu

■ **Balatonfüredi háromszobás lakást** cserélnék - elsősorban - Pók utcai lakásra. Tel.: 06(30)850-2075

■ **Pilisszentiván közp.-ban**, erdőhöz, tóhoz buszmegállóhoz közel 997 nm-es telek elől 80 nm-es, 1+2 szobás, közp.fűtés, 10 nm-es

terasz, melléképület, családi ház, hátul beépíthető telek eladó. Ir.ár: 23,9 Mft. Érd.: 06(20)310-8476, 06(20)470-0529.

■ **Csúcshegyen önkormányzati**, 720 nm-es gondozott zártkerti bérlemény téliesített házzal átadó. Érdeklődni: 06(20)569-3768

■ **Ha házat, lakást** épít, vásárol, kérésére megvizsgálom. Dr. Székely statikus. Tel.: 06(30)900-0963

■ **34 nm-es, Szentendrei úti**, tehermentes öröklakás 7,7 Mft eladó, azonnali költözéssel magánszemély. Tel.: 06(20)398-1850

■ **Csillaghegyen eladó/elcserélhető** 2 szintes, kertes, 7 szobás, remek beosztású ház. Tel.: 06(20)571-2039, 06(30)688-4585, 250-7532

■ **Eladó Szentendrei úton** egy 31 nm-es erkélyes, beépített konyhabútoros, légkondicionált, jó állapotú lakás a 8. emeleten. Buszvégállomás, kiváló parkolás. Ár: 7.500.000. Tel.: 06(30)231-8147

■ **III. kerületben keresünk** eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. Tel.: 06(20)320-5390; www.ebeningatlan.hu 365-1900

■ **Órbottyánban családi** okok miatt, baba-barát, parkosított, medencés, 1135 m<sup>2</sup>-es kerttel, 110 m<sup>2</sup>-es, 2 szintes családi ház eladó. Irányár: 19,9 Mft. Tel.: 06-20-565-6876

■ **Kedves Tulajdonos!** Továbbra is a legjobb feltételekkel segítünk kiadni, eladni ingatlanát. Multinacionális cégek részére keresünk bérbeadó, luxus házakat. Start Ingatlan Kft. T.: 316-9408; 06(20)971-3335

## Állás

■ **Családokhoz keresünk** és ajánlunk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó.Tel.:243-8280,205-8700; +36-20-575-74-35

■ **Új III. kerületi pizzériába** keresünk: üzletvezetőt, pizzást, futárokat. Jelentkezés e-mailben, önéletrajzzal: www.yourwear.hu

■ **Magánorvosi rendelőbe** recepciós állást vállal, kultúrál, friss nyugdíjas nő. Tel.: 06(70)273-7589

## Kiadó

■ **Nánási lakókertben** 60 m<sup>2</sup>, Dunára néző, 2+1 fészoba garázzsal kiadó. Tel.: 267-0525

■ **Kiadó Belvárosban** 60 nm-es központi fűtéses lakás, az Aranykéz utcai parkolóházban. Tel.: 267-0525

■ **Csillaghegyen 120 m<sup>2</sup>-es** mélygarázs raktárak kiadó. Tel.: 240-9728

■ **Motorbeállóhely kiadó.** Pünkösdfürdő út mellett, zárt, fedett, motorbeállóhely hosszú távra kiadó. Tel.: 06(30)919-5018

■ **Masszór, gyógytornász**, műkörmös bérletársat keresek tornateremként működő lakásba. Tel.: 06(30)921-6559

■ **Raktárhelyiség 20 nm** a Kolosy üzletházban, közkösségek áron kiadó. Tel.: 06(20)982-5544

## Elad-vesz

■ **Antikváriumunk készpénzért** vásárol könyveket, könyvtárakat, képeslapokat, vitrintárgyakat, festményeket, hanglemezeket. Tel.: 332-0243

■ **Fekete, gurulós** szövetbőrönd. Mérete: 75x55x35 cm-es. Ára: 3.500 Ft. Érdeklődni: a 06(20)310-8476-os mobilon lehet.

■ **Könyveket, könyvtárakat** (régit, újabbat) antikváriumnak vásárolok. 100 könyv felett díjtalan kiszállással. Tel.: 06(20)425-6437

■ **Eladó! Desta** típusú, üzemméptelen targonca 100.000 Ft. Felvonulási alumínium konténer (8 nm) felújításra szoruló 80.000 Ft. 1"-os deszka, 2"-os palló gerendák összesen 54 nm 150.000. Érd: 06(20)993-2280

■ **Tűzifa eladó!** 2200 Ft/q áron hasítva, házhoz szállítva. Tel.: 06(30)207-6970

# Népszámlálás előtt címbejárás

**A Központi Statisztikai Hivatal 2011-ben népszámlálást hajt végre. A népszámlálás jogi alapját az Európai Parlament és a Tanács nép- és lakásszámlálásról szóló 763/2008/EK rendelete adja (2008. július 9.). A végrehajtás konkrét időpontját, módját, az adatkörök felsorolását a 2009. december 7-én elfogadott, a 2011. évi népszámlálásról szóló, 2009. évi CXXXIX. törvény tartalmazza.**

A népszámlálás célja friss, aktuális adatokat biztosítani a központi és helyi közigazgatás, illetve a társadalmi folyamatok iránt érdeklődő, azokat kutató és elemző intézmények, szervezetek, szakemberek számára.

A Központi Statisztikai Hivatal folyamatosan végzi a 2011. évi népszámlálás előkészítését. Az előkészítési feladatok között szerepel a népszámlálás induló címállományának kialakítása. A KSH címregiszterében szereplő címadatok és a KEK KH személyiadat- és lakcímnyilvántartásában szereplő lakcímadatok összevetését elvégeztük.

A pontos címek meghatározása és véglegesítése a címek helyszíni ellenőrzése nélkül nem lehetséges, ezért **szeptember 27-ig** Budapest minden kerületében címbejárást hajtunk végre. A címeket ellenőrző munkatársak csak a közterületek nevét, ház- és ajtószámokat

ellenőrzik az adott címen lakók számát és nevét nem.

Tájékoztatjuk, hogy a feladat során foglalkoztatott címbejárókat a KSH fényképes igazolvánnyal és megbízólevéllel látja el.

**Központi Statisztikai Hivatal**

## Kivonat az Óbudai Danubia Zenekar Nonprofit Kft. 2010. évi egyszerűsített éves beszámolójából

Adatok ezer Ft-ban

Megnevezés	Előző év	Tárgyév
Közhasznú tevékenység bevétele	114 162	156 731
1. kapott támogatás	76 350	99 150
1.a.) alapítótól	63 000	95 000
1.d.) egyéb	13 350	4 150
2. tevékenységből származó bevétel	37 672	57 289
3. egyéb bevétel	140	292
<b>Összes bevétel</b>	<b>114 162</b>	<b>156 731</b>
Közhasznú tevékenység ráfordításai	118 936	144 935
1. anyagi jellegű ráfordítások	90 775	105 963
2. személyi jellegű ráfordítások	25 990	37 826
3. egyéb ráfordítások	2 171	1 146
<b>Összes ráfordítás</b>	<b>118 936</b>	<b>144 935</b>
<b>Közhasznú eredmény</b>	<b>-4 774</b>	<b>11 796</b>

## Régiség

■ **Hagyatékek, gyűjtemény** (pénc, bélyeg, képeslap stb.), régiségfelvásárlás. Hétfévégén is! Magángyűjtő. Tel.: 06(20)947-3928

■ **Régi bútorokat**, tárgyakat, könyveket - rossz állapotú is - vásárol tanári diplomás fiatalember és lomtanulást vállal. Tel.: 06(20)924-4123

## Üzlet

■ **27 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség** III. Búza utcában eladó vagy kiadó. Tel.: 06(70)451-9917, 7-13-ig

■ **Bécsi úton** kiadó hosszú távra 32 nm-es, utcai, sokcélú iroda-üzlethelyiség. Tel.: 06(30)688-4585, 250-7532

■ **100 nm-es külön** bejárattal szuterén garázs Csillaghegyen, Dunához közel, fűthető (WC, zuhany), raktárak, műhelynek (csendes tevékenység) hosszú távra is kiadó. Tel.: 06(20)825-8843, 240-8201

## Egyéb

■ **Gépelést vállalko**, rövid határidővel! Leveleket, könyveket, dipl.munkákat, költségvetéseket, kéziratosokat számítógépen írok. Tel.: 06(30)481-7821

■ **Goldina mesterjós** ismét Magyarországon. Szeretettel várja régi és új vendégeit. Bejelentkezés: 06(30)951-2843. Bővebb információ: www.goldina-josda.hu

■ **Mentési akció!** Most akciós áron (20 Ft/perc) mentjük DVD lemezre vagy (40 Ft/db) scanneljük fotóit. R-Stúdió: 388-2871, 06(30)942-5745

■ **Eladná lakását**, házat? Szeretné megszerezni az érdeklődők számát? Bizza profi fotósa a képek elkészítését. R-Stúdió: 388-2871, 06(30)942-5745

## FÜGGÖNYSZAKÜZLET

Már **ONLINE** rendelésre is!

Függönyök, dekor anyagok, tapéták, karnisok, kellékek. Függönyvarrás, karnisgyártás, helyszíni szerelés.

[www.fuggonyszakuzlet.hu](http://www.fuggonyszakuzlet.hu)

A hirdetés felmutatója 10% kedvezményben részesül!

**1036 Bp., Pacsirtamező u. 3.**

**AMFI ház**

Tel.: 240-4729

06-20-3408315



ÚJ! h í r k e r t

Mi újság?

5000 hír naponta

[hirkert.hu](http://hirkert.hu)

**Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának Tulajdonosi és Közbeszerzési Bizottsága egyfordulós pályázatot hirdet az önkormányzat tulajdonában álló, nem lakás céljára szolgáló, üres helyiségek bérbeadására**

A pályázatot zárt borítékban **2010. augusztus 30-án 16 óráig** lehet benyújtani a CELER Épületfenntartó és Szolgáltató

**kormányzattal szemben adó vagy adók módjára behajtható köztartozása van.**

A helyiség vonatkozásában a pályázónak vállalnia kell:

\* az önkormányzati rendeletben a bérleti jog megszerzésének ellenértékeként előírt - megszerzési díj - önkormányzat felé történő megfizetését. A megszerzési díj a pályázó által megajánlott bérleti díj három havi összege.

lyezni. A bánatpénzt helyiségenként kell letenni.

Az eredményhirdetést követő nyolc napon belül a nem nyertes pályázók részére a bánatpénzt visszafizetik.

Érvénytelen a pályázat, amennyiben nem tesz eleget a pályázati kiírásban előírt valamennyi feltételnek. Az érvényesen benyújtott pályázatokat az önkormányzat tulajdonosi és közbeszerzési bizottsága

Cím	Funkció	Helyrajzi szám	Alapterület (m <sup>2</sup> )	Gépészeti felszereltség	Minimális bérleti díj (Ft/m <sup>2</sup> /hó)	Bánatpénz (Ft)
Bp., III. Ágoston utca 18.	üzlet	16918/13/A/166	72	víz, villany, távfűtés	1 000	86 000 Ft
Bp., III. Akác köz 1.	garázs	18229/5/A/32	16	villany	900	17 000 Ft
Bp., III. Harang utca 4.	üzlet	18910/88/A/17	92	víz, villany, távfűtés	900	99 000 Ft
Bp., III. Harrer Pál utca 22.	üzlet	18267/3/A/305	25	víz, villany, távfűtés	1 300	39 000 Ft
Bp., III. Hatvany Lajos utca 2.	üzlet	64057/17/A/2	55	víz, villany, távfűtés	900	59 000 Ft
Bp., III. Szerűskert utca 1.	iroda	18910/77/A/1	44	víz, villany	900	47 000 Ft
Bp., III. Víziorgona utca 6.	raktár	62321/45/A/4	60	villany	550	39 000 Ft

Kft. Helyiséghasznosítási Csoportjánál.

A pályázónak a pályázatában nyilatkoznia kell a megajánlott bérleti díjról, a pályázati feltételek elfogadásáról, ezen kívül meg kell adnia a helyiségben folytatni kívánt tevékenység pontos megnevezését, vállalkozói igazolványt, illetve cégkivonatot és aláírási címpéldányt kell becsatolni. A külön engedélyhez kötött tevékenység végzésére való jogosultságát a pályázat mellékleteként benyújtott vállalkozói igazolvánnyal, illetve cégkivonattal kell igazolnia.

A helyiségek esetében csak a pályázati kiírásban meghirdetett funkcióval lehet pályázni.

**Nem adhat be pályázatot az a magán-személy és cég, akinek - amelynek - az állandó lakása, illetve székhelye szerinti ön-**

\* 3 havi bérleti díjnak megfelelő összegű óvadék megfizetését a bérbeadó részére. A nyertes által befizetett bánatpénz összegét az óvadékba beszámítják.

\* határozott idejű, 5 év időtartamú bérleti szerződés megkötését.

\* szükség szerint a helyiségbe önálló elektromos- és mellékvízmérők kiépítését.

A bérbeadó a bérleti díjat minden tárgyévi elején az előző évi infláció KSH által közölt mértékével emeli. A pályázat értékelésénél a megajánlott bérleti díj alapján történik a döntés.

A pályázaton azon ajánlattevők vehetnek részt, akik a pályázat benyújtásának határidejéig a bérleti jog biztosítására a bánatpénzt befizetik. A bánatpénzt a CELER Kft. pénztárában (1033 Bp., Szentlélek tér 7. félelemet) készpénzben kell letétbe he-

2010. szeptember 30-ig elbírálja, és annak eredményéről a pályázókat írásban értesíti. A pályázat kiírója fenntartja a jogát, hogy a legjobb ajánlatot tevőkkel a tenderbontást követően tovább tárgyaljon, zárt licitet tartson, illetve, hogy a pályázatot eredménytelennek nyilvánítsa.

A helyiségek megtekintéséhez kulcs kérhető a CELER Épületfenntartó és Szolgáltató Kft. Helyiséghasznosítási Csoportjánál (1033 Budapest, Szentlélek tér 7., fszt. 12. Telefon: 430-3468 és 430-3469), felfogadási időben: *hétfőn 14-től 18, szerdán 8-tól 16, csütörtökön 8-tól 13 óráig.*

A pályázatokkal kapcsolatban további felvilágosítást lehet kérni a fenti telefonszámokon és címen.

**CELER Épületfenntartó és Szolgáltató Kft.**

**Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata egyfordulós, nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, alábbi üres lakások értékesítésére**

Az ajánlatnak tartalmaznia kell a vételárat, a fizetés módját (átutalás vagy készpénz) és idejét. A pályázó az ajánlatát a be-

**Bp., III. ker. Szentendrei út 274. fszt. 2. 31 m<sup>2</sup> alapterületű, fszt-i lakás, a közös tulajdonból hozzá tartozó 69 m<sup>2</sup> nagyságú földterülettel. Az eredetileg 1 szoba, konyhából álló ingatlan korábban teljesen kiégett, majd szakszerűtlen átalakítás következtében egylegterűvé vált. Újjáépítést igényel. Tulajdoni hányad: 31/517. A telek összközműves, a közművek a lakásba beköthetőek. Minimál ár: 3.691.000 Ft (áfa mentes). Bánatpénz: 369.100 Ft. Hivatalos megtekintés 2010. augusztus 31. (kedd) 10-11 óra között.**

nyújtástól számított 60 napig köteles tartani. A pályázaton azon ajánlattevők vehetnek részt, akik a pályázati biztosítékot befizetik az önkormányzat letéti számlájára. Számlaszám: **Raiffeisen Bank Zrt., 12001008-00140645-00100001.** A pályázati biztosíték befizetését igazoló **bizonylatot 2010. szeptember 9-én (csütörtök) 12 óráig, a pályázatokat zárt borítékban, 1 eredeti példányban, hivatalos cégszerű aláírással, az adott pályázatra utaló jelzéssel, személyesen, vagy meghatalmazott útján 2010. szeptember 13-án (hétfőn) 12**

**Bp., III. ker. Kenyeres u. 35. félelemet 2. 24 m<sup>2</sup> alapterületű, komfort nélküli lakás, 1 szoba, konyha, teljes felújításra szorul. Tulajdoni hányad: 24/478 A telek/épület összközműves. Minimál ár: 5.270.000 Ft (áfa mentes). Bánatpénz: 527.000 Ft. Hivatalos megtekintés: 2010. szeptember 2. (csütörtök) 10-11 között.**

**óraig** lehet benyújtani a Bp., III. kerületi Önkormányzat Vagyonhasznosítási Osztályán. (1033 Bp., Fő tér 1. I. 19.)

**A pályázatok bontása 2010. szeptember 13-án (hétfőn) 12 órakor,** jogtanácsos jelenlétében a Bp., III. kerület, Fő tér 1. I. 19. szám alatt, a vagyonhasznosítási osztály hivatalos helyiségében történik. A pályázaton résztvevőket haladéktalanul írásban tájékoztatjuk a pályázat eredményéről. A pályázat kiírója fenntartja jogát, hogy a legjobb ajánlattevőkkel a tenderbontást követően tovább tárgyaljon, zártkörű licitet tartson, illetve a pályázatot indoklás nélkül eredménytelennek nyilvánítsa.

A pályázattal kapcsolatban további felvilágosítást lehet kérni a Bp., III. kerületi Önkormányzat Vagyonhasznosítási Osztály Vagyonkataszteri Csoportjától a 437-8673-os vagy a 437-8800-as telefonszámokon.

**III. kerületi Önkormányzat Vagyonhasznosítási Osztály**

**SZŐRŐS-MOSÓ MOTEL**

Dézsfolyóárvánulás, erdei iskola  
a Balatonnál

200. szeptember 01 - október 31  
2011. április 01 - június 15.

Helyszín: Sötök-Sóstó  
Kisvizi Tábortér  
8600 Sötök-Sóstó, Eldő u. 2.

SZÁLLÁSFOGLALÁS ÉRDEKLŐDÉS:  
Óbudai Sport és Szabadidő Nonprofit Kft.  
Eldő u. 2. 8600 Sötök-Sóstó, 8600 Sötök-Sóstó, Eldő u. 2.  
Munkatárs: Zornai 06-20-8761317  
(06-1) 388-9770  
e-mail: [info@szofotobuda.hu](mailto:info@szofotobuda.hu)  
[www.szofotobuda.hu](http://www.szofotobuda.hu)

A MOTEL a sóstói horgászútelek területén a Balatontól 800 m-re fekszik, Sötök kb. 8 km-re található, ahol városnézésre, egyéb programok szervezésére van lehetőség. Ajánljuk Sötökről indulva - hajókirándulás keretében - Balatonfűzét, Tihany megtekintését.



SZÁLLÁS: 70 fő befogadására alkalmas motelben. A szobák 2 vagy 2 + 2 ággyal, minden szobához tartozik vízvezeték (WC, zuhanyzó), szőnyegpadló, teakonyha. A szobák kábeltevék.

SZÁLLÁS ÁRA: 1.000,- Ft / fő / éj ÉTKEZÉS ÁRA: reggeli: 500,- Ft / fő  
etkei: 1.000,- Ft / fő  
vacsora: 1.000,- Ft / fő

SPORTOLÁSI KAPCSOLÓDÁSI LEHETŐSÉGEK:  
3 db szabadidős teniszpálya, játszótér, szabadidős kézilabdapálya, strandröplabda pálya, ping-pong asztalok, 30 db kerékpár áll rendelkezésre.  
A társalgóban TV, DVD lejátszó, biliárdbutal található, ahol előadásokat, táncos előadást lehet tartani.

**Óbudai Sport**  
és Szabadidő Nonprofit Kft.

**BUDA**

## Extrém harcművészet

A Szilágyi Erzsébet Gyermekotthon (Dózsa György utca 44.) munkatársai, gyermekei a nyár folyamán, *csütörtökönként 9-12 óra között* várnak minden 10 év fölötti, elsősorban a III. kerületben élő, tanuló fiatal Extrém Martial Art, extrém harcművészeti programmal.

Ez különleges, szórakoztató formája a legkülönbözőbb harcművészeti stílusoknak. KATAKARU: akrobatikus harcművészet break-

tánc-elemekkel. SOUND COMBAT: zenés koreografált fitness és body balance harcművészeti alapokon. SMART GUARD: civil és katonai önvédelem, életpontok és különleges technikák alkalmazása.

Neves edzők vezetésével: *Szénási Zsolt* 7. dan. (a magyar válogatott egyik edzője), *Pospischil Tamás* 5 dan., ifj. *Szénási Gergely* 1 dan. egyéni világbajnok. (A program ingyenes.)

## Vakáció a Békásmegyeri Könyvtárban

Augusztus 27-ig nyári nyitva tartással várják az olvasókat a FSZEK Békásmegyeri Könyvtárban (*Füst Milán utca 26.*). Hétfőn, szerdán és csütörtökön 13-tól 19 óráig; kedden és pénteken 10-től 14 óráig; szombaton zárva.

### AKCIÓ!

Kedvezményes CD, DVD, kölcsönzés. Kettőt fizet, hármat vihet!

### Kézműves gyermekfoglalkozások

Augusztus 18-án 16.30 órakor A pillangó meséje. \* Augusztus 23-án 16.30 órakor Mesék a papírszínházban: A méhkirálynő. (A foglalkozásokat *M. Horváth Adrienn* vezeti.)

Gyere velünk játszani! A vakáció alatt **minden kedden 10 órától** társasjátékozni hívunk a könyvtárba.



Nyári sport és kézműves napközis tábort szervezett több turnusban Csillaghegyen, a Keve-Kiserdei Általános Iskola melletti szabadidőpályán, erdei környezetben a CSMSZ Sportegyesület



Az Aquincumi Múzeum romterülete adott otthont az Őkori Szünidő rendezvénynek július 20-án és 22-én. A 8-14 éves korú gyerekek bronzkori elődeink életével, római kori játékokkal ismerkedhettek, fibulát és agyagtárgyakat készíthettek, kincsvadászaton vehettek részt



FOTÓK: ANTAL ISTVÁN

A Máltai játszótereken júliusban több programmal várták a gyerekeket. A Silvánus sétányon található játszóteren péntekenként délután kézműves foglalkozást tartottak

# MKB Kiszámítható Hitelprogram: forintosított lakástervek

**Megfelelő önerő és jövedelem megléte esetén az MKB Bank átlátható, gyors, egyénre szabott és rugalmas megoldásokkal segít a lakáscélok elérésében - mondja Szabó Róbert Zoltán, a bank EuroCenterben található fiókjának vezetője.**

Körültekintésre és fokozott óvatosságra intenek az elmúlt másfél esztendő viharos időszakai, amelyekben ismételten megtanultuk az „addig nyújtózkodj, ameddig a takaród ér” igazságát.

Azzal együtt, hogy a megtakarítás hangsúlyosabbá vált, a hitelfelvétel továbbra is kézenfekvő megoldás mindazoknak, akik megfelelő önerővel rendelkeznek a lakáscélhoz, továbbá biztos jövedelemmel is bírnak. Mivel a bankok a koráb-

biaknál is nagyobb elővigyázatossággal bírálják el a kockázatokat egy-egy hiteligénylésnél, az említett szempontok felértékelődnek. Az is megkerülhetetlen, hogy az ügyfelek maguk is érzékeljék az esetleges rizikófaktorokat. Ezen a téren kitapintható változást hozott az elmúlt másfél év: az ügyfelek megfontoltabban hozzák meg döntéseiket, figyelembe véve az árfolyam-

és kamatkockázatokat vagy jövedelmi kilátásaikat is.

Míg a korábbi kamatkörnyezetben egyértelműen a devizahitelek voltak a leginkább nép-



**Szabó Róbert, az MKB Bank EuroCenter fiókjának vezetője**

szerűek az ügyfelek körében, a hazai kamatkörnyezetben egyre nagyobb tere nyílik a versenyképes forintalapú jelzáloghiteleknek. Az MKB Kiszámítható Hitelprogram elnevezésében hordozza elsődleges előnyeit: a referenciakamathoz kötött konstrukció átlátható, kiszámítható, hiszen kamatait a jegybanki alapkamat vagy a magyar állampapírpiacon határozza meg. Mivel forintalapú,

ezért nincs árfolyamkockázat. Legyen szó új vagy használt lakás, illetve ház, valamint lakótelek vásárlásáról, új lakás vagy ház építéséről, a vásárolt vagy meglévő lakás vagy ház felújításáról, bővítéséről, korszerűsítéséről - az Államadósság Kezelő Központ ötéves referenciahozamához kötött MKB Perspektíva, vagy a budapesti bankközi kamatlábat követő MKB Horizont forintkonstrukciók közül minden ügyfél kiválaszthatja a számára leginkább testre szabott megoldást.

Azon 2010. november 30-áig befogadott hiteligényléseknél ráadásul, amelyekből az év végéig megkötött hitelszerződés lesz, most a bank egyaránt elengedi a hiteligénylés, az ügyintézés, valamint a szerződéskötés díját - azon ügyfelek esetében, akik jövedelmüket az MKB Bankhoz utalják, vagy vállalják ennek átutalását.

Az anyagi lehetőségekhez és az életcélokhoz leginkább igazodó megoldás megtalálásában személyes pénzügyi tanácsadóink minden érdeklődőnek segítenek az MKB Bank EuroCenterben található fiókjában. A konstrukciókról további részletek találhatóak a [www.mkb.hu](http://www.mkb.hu) honlapon.

# Föld, Föld

Bolygónk három csodájával találkozhat rejtvényünkben. Beküldendő a vízszintes 1., 36., valamint a függőleges 24. sorok megfejtése.

**VÍZSZINTES:** 1. Rio de Janeiroban található (zárt betűk: L. U. R.). 14. Névelős gally. 15. A kispróféták egyike a Bibliában. 16. Időegység. 17. Katód ellentettje. 18. Hatalomátvétel egyik fajtája. 19. Jelen napiak. 21. Nitrogén, oxigén és kálium vegyjele. 23. RHIZ. 24. Tagadás. 25. Otelló nemzetsége. 27. Fordított elválasztó. 29. Y. A. O. 30. Keret része! 31. Tehénszín. 33. Becézett Mária. 35. Körülbelül. **36. Inka fellegvár (zárt betűk: M. U.).** 38. Nyak közepe. 40. Napszak fordítva. 41. Házastársa apja. 42. Esetleg. 43. Oxigén, bór és vanádium. 45. Óreg az angoloknál. 47. Becézett Ilona. 48. Orosz helyeslés. 49. Visszavarr! 51. N-nel az elején orosz nem. 53. Idegen sereg. 56. Disznók kedvence. 58. Pisztyolyfajta fonetikusán. 60. Közel-keleti nép. 61. Lakhelyéről erőszakkal elkergető. 63. Régiesen kívánja.

**FÜGGŐLEGES:** 1. Rövid mappa. 2. Tiszavirág életű. 3. A Duna idegenbeli melléke. 4. Pest megyei városba való. 5. Gally. 6. T. S. N. 7. Felső légréteg egyik alkotója. 8. Vonal-árral lát el. 9. Üres rőf! 10. I. O. P. 11. Pénzes hazárdjáték. 12. ... Mihály, neves festő és grafikus volt (1827-1906). 13. Tácon élnek. 17. Az italos. 20. „Kemény csávó” névelővel. 22. Újságírói műfaj. **24. USA nagyváros előtt áll (zárt betűk: W. S. S.).** 26. Markukban van! 28. Gigerlihez hasonló. 31. Hajó része. 32. Szabó István egyik filmje. 34. Kozmetikai kúra. 37. ...-apacs, gyerekjáték. 39. Névelős sárgás fémötvözet. 42. Kapkodva beszélő. 44. Elem márka. 46. Rendőr egyik régies neve. 48. Rész. 50. Vatikáni, perui és belga autók jelle. 52. Nyomá. 54. Hagymás városunk. 55. Névelős lokál. 57. Ifjasszony. 59. Füg. 62. Anód egyneműi. 63. Ama.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14					15								
16					17				18				
	19			20		21		22		23			
24				25		26		27		28		29	
30			31				32		33		34		35
			36					37					
38	39		40			41						42	
43		44		45		46		47			48		
49			50		51		52		53		54		55
56				57		58		59			60		
61					62					63			

Ipac László

A megfejtéseket az 1035 Bp., Szentendrei út 32. szám alá nyílt levelezőlapon **augusztus 17-ig** várjuk. A helyes megfejtést beküldők között *Óbudai Egészségolimpia* pólót sorsolunk ki, melyet szerkesztőségünkben vehetnek át. A *július 28-án* megjelent, „*Krimidömping*” című rejtvényünk helyes megfejtése: „*Miami helyszínelők; Gary Sinise; William Peterson; Mark Harmon; A mentalista*”. Nyertesek: *dr. Strenk Tamásné*, Miklós utca 13.; *Vadas Ákos*, Varsa utca 10.; *Mihalovics Nóra*, Kaszásdűlő utca 11.



## Kedves Óbuda-Békásmegyeri Polgárok!

Örömmel tájékoztatjuk Önöket, hogy Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata 2010-ben újra meghirdeti „Óbuda Legjobb Vendéglátóhelye” elnevezésű versenyét! Az idei versenyben a szavazólapokon feltüntetett 23 kerületi étterem vesz részt.

*On most nyerhet szavazatával, mert a szavazólapot kitöltők között, egy 2 fő részére szóló ingyenes vacsorát, valamint három alkalomra szóló 5%-os kedvezményt sorsolunk ki, amelyet a nyertes és partnere Óbuda Legjobb éttermében fogyaszthat el.*

Szavazni a versenyben résztvevő éttermekben, a kerületi önkormányzatokban (Harrer Pál u. 9-11., Meggyesy Ferenc u. 4.), az ügyfélszolgálaton (Harrer Pál u. 2.), és a Polgármesteri Hivatal portáján található szavazólapokon, valamint Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának hivatalos honlapján, a [www.obuda.hu](http://www.obuda.hu) oldalon, és az Óbuda Újságból kivágható szavazólapokon 2010. november 30-ig lehet. A versenyben résztvevő éttermek listáját, címét, elérhetőségeit megtalálják honlapunkon.

*Kérjük, hogy szavazzon az Ön által legkedveltebb óbudai vendéglátóhelyre!*

## Szavazólap

Kérjük, hogy az alábbi 23 étterem közül csak egy vendéglátóhelyet jelöljön meg, és szavazatát a szavazólapjába bedobni szíveskedjen!

A szavazó neve: .....

Teljes száma: .....

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>A-Konyha Étterem</b><br><a href="http://www.akonyha.hu">www.akonyha.hu</a>                        | <input type="checkbox"/> <b>Kerek Vendéglő</b><br><a href="http://www.kerekvendeglo.hu">www.kerekvendeglo.hu</a>    | <input type="checkbox"/> <b>Régiókai Étterem</b><br><a href="http://www.regiokai.hu">www.regiokai.hu</a>                                  |
| <input type="checkbox"/> <b>Birulyai Étterem</b><br><a href="http://www.birulyai.com">www.birulyai.com</a>                    | <input type="checkbox"/> <b>Kékli Vendéglő</b><br><a href="http://www.kekli.hu">www.kekli.hu</a>                    | <input type="checkbox"/> <b>Banászring Étterem</b><br><a href="http://www.banaszring.kertvendeglo.hu">www.banaszring.kertvendeglo.hu</a>  |
| <input type="checkbox"/> <b>Családok Étterem</b><br><a href="http://www.csaladok.hu">www.csaladok.hu</a>                      | <input type="checkbox"/> <b>Közbiztonság Étterem</b><br><a href="http://www.kozbi.hu">www.kozbi.hu</a>              | <input type="checkbox"/> <b>Székely 250 éves Étterem</b><br><a href="http://www.szekely250.hu">www.szekely250.hu</a>                      |
| <input type="checkbox"/> <b>Gigler Vendéglő</b><br><a href="http://www.giglervendeglo.hu">www.giglervendeglo.hu</a>           | <input type="checkbox"/> <b>Köberling Étterem</b><br><a href="http://www.koberling.com">www.koberling.com</a>       | <input type="checkbox"/> <b>Tregba Grill Óbuda</b><br><a href="http://www.tregbagrill.com">www.tregbagrill.com</a>                        |
| <input type="checkbox"/> <b>Havassy Miklós Vendéglő</b><br><a href="http://www.havassyvendeglo.hu">www.havassyvendeglo.hu</a> | <input type="checkbox"/> <b>Lény Óbuda</b><br><a href="http://www.lenyobuda.hu">www.lenyobuda.hu</a>                | <input type="checkbox"/> <b>Üdvarház Étterem</b><br><a href="http://www.udvarhaz.com">www.udvarhaz.com</a>                                |
| <input type="checkbox"/> <b>Mallán Vendéglő</b><br><a href="http://www.mallanvendeglo.hu">www.mallanvendeglo.hu</a>           | <input type="checkbox"/> <b>Pastizani Étterem</b><br><a href="http://www.pastizani.hu">www.pastizani.hu</a>         | <input type="checkbox"/> <b>Új Sípok Vendéglő</b><br><a href="http://www.ujpipos.hu">www.ujpipos.hu</a>                                   |
| <input type="checkbox"/> <b>Hampélyi Étterem</b><br><a href="http://www.hampelyi.hu">www.hampelyi.hu</a>                      | <input type="checkbox"/> <b>Pizza Paradizum</b><br><a href="http://www.pizzaparadizum.hu">www.pizzaparadizum.hu</a> | <input type="checkbox"/> <b>Zalókupa Vendéglő</b><br><a href="http://www.zalokupavendeglo.siqipos.hu">www.zalokupavendeglo.siqipos.hu</a> |
| <input type="checkbox"/> <b>Keresztény Konyha</b><br><a href="http://www.keresztenyekonyha.hu">www.keresztenyekonyha.hu</a>   | <input type="checkbox"/> <b>Régi Sípok Étterem</b><br><a href="http://www.regiqipos.hu">www.regiqipos.hu</a>        |   |

## Labdarúgás

## Nem vállalják a magasabb osztályt

Az utóbbi hetekben agasztó, de szerencsére alaptalan hírekről lehetett hallani a Kerület labdarúgásával kapcsolatban. Az igaz, hogy a klub lemondott az NB III-ban való indulás jogáról, de a működési feltételek továbbra is adottak a 300 tagú játékosállomány számára.

Jelentős változásokat hozott a nyári uborkaszegzon a Hévízi úton. Potyi Péter Miklós ügyvezető elnöknek lejárt a mandátuma, melyet a közgyűlés határozata alapján nem újított meg. A jövőben ifj. Mészöly Kálmán látja el az elnöki teendőket, munkáját háromtagú ügyvezető elnökség: Lilik József, Márton Zoltán és Tóth Gábor segíti.

A másik jelentős változás a BLSZ bajnokságot nyert felnőtt csapatot érinti. Elment Balázs Richard, Csanádi Péter, Bese Ádám, Kaszai Gábor (ő volt a házi gólkirály), Hegybányai Bendegúz, Ladics Zoltán, Sieger Rudolf, valamennyien alapemberek voltak. Az érkezők listája még bizonytalan, az viszont biztos, hogy a fiatalítás jegyében az ifjúsági csapatból kiöregedő saját nevelésű játékosok - az előző évekhez hasonlóan - bizonyítási lehetőséget kapnak. Bodnár Viktor, Szabó Zsolt, Kovács Máté, Tass Bence és



A TUE (sárgában) - Rojik edzőmérkőzésen még nem a tervezett csapat játszott

Kovács Tibor előtt zöldre váltott a lámpa, tőlük függ, milyen irányt vesz további pályafutásuk. A csapat edzője Lendvai Péter marad, aki a Budapest I. osztály megnyerése után nem az NB III-ban, hanem ugyanebben az osztályban ismételhet.

Arra a kérdésre, miért nem élt az egyesület a feljutás jogával, Márton Zoltán klubigazgató válaszolt: - A változások időszakát éljük, az átmeneti nehézségek után kezdenek normális kerékvágásban haladni a dolgok. A közelmúltban sikerült rendezni tartozásainkat, sajnos még nem állunk olyan jól, hogy a jelentős költségemelésrel járó NB III-as bajnokságot vállalni tudjuk. Célnk természetesen nem

változott, szeretnénk eredményes utánpótlás egyesületként működni, a hoz-

zánk kötődő fiatalok számára színvonalas edzési- és versenyzési lehetőséget

biztosítani. Nem mondtunk le véglegesen a magasabb osztályban való szereplésről, hiszen minden évben kinevelünk olyan tehetséges fiatalokat, akik NB III-as szinten is megállnák a helyüket. Most nagyon „szétszedték” a csapatunkat, a hét stabil játékost nehéz lesz pótolni. De nem féltsem a fiúkat, remélem, a Budapest Bajnokság megnyerésével jövőre ismét esélyünk lesz az osztályváltásra.

Közben a csapat gőzerővel készül a bajnoki rajtra. Egymás után játsszák az edzőmérkőzéseket, Lendvai Péternek igazi vizsgamunkát jelent a teljesen új összetételű együttes kialakítása.

Az eddigi eredmények: TUE-Halásztelek 4:4; TUE-Hegyvidék 4:0; TUE-Rojik SC 0:6;

**Kép és szöveg:**  
**Lovas Albert**

## Német csapat ellen győztek a TUE lányok

A 2008-ban alakult III. kerületi TUE lány csapat évről évre fejlődik. Pintér Patrik aranylábú

hölgykoszorúja a BLSZ háromnegyed pályás bajnokságban szerepel, a sokkal régebben játszó ellenfe-

lekkel szemben jelentős a lemaradása. A lányok lelkes hozzáállása, labdarúgó szeretete egyelőre a 10.

helyhez volt elég. Idénzárászként viszont nagy sikerélményt jelentett a müncheni SV Schwarzweiss elleni barátságos mérkőzés, melyet 9:3-ra megnyertek.

**Kép és szöveg:**  
**L. A.**



## CURVES fitness klubok Óbudán = Legyen könnyebb olcsóbban!

Ha most csatlakozik, 50% kedvezményt kap a belépési díjből PLUSZ a nyár végéig még ingyen edzhet!



A Curves fitness klubok kimondottan hölgyek számára nyújtanak egy egyedülálló testedzési és súlyellenőrzési programot. Akár egészségének megőrzése és általános kondíciójának javítása, akár a fogyás és erősítés érdekli, nálunk minden segítséget megtalál, hogy megvalósíthassa céljait.

Jelentkezzen be ingyenes fitsségi állapotfelmérésre!

**CURVES KOLOSZ**  
Bokor utca 15.  
1037 Budapest  
430-1271

**CURVES RÓMAI**  
Római tér 3.  
1031 Budapest  
453-0142

\* Az ajánlat az első látogatáskor, érvényesíthető, legalább 12 hónapos, havi közreműködésű fitness program esetén.

www.curves-magyarorszag.hu

XXX. LEN Úszó, Műugró, Szinkronúszó és Nyíltvízi Európa-bajnokság

# Óbudai versenyzők a rajtnál

Ötvenkilenc versenyző alkotja majd a magyar csapatot a hazai rendezésű, augusztus 4-től 15-ig tartó úszó Európa-bajnokságon - jelentette be az úszóválogatott szövetségi kapitánya, Kiss László. A 2010-es úszó, műugró, műúszó és hosszútávúszó Eb-n idén a versenyzők két helyszínén rangadóznak: a budapesti Hajós Alfréd Nemzeti Sportuszodában és Balatonfüreden.

A rajt előtt öt nappal tartotta utolsó sajtótájékoztatóját az úszó Európa-bajnokság szervező-bizottsága - mégpedig ott, ahol az esemény első aranyérmét fogják átadni: Balatonfüreden (a program szerint a hosszútávúszóknál áll majd dobogóra 2010 első kontinensbajnoka). Augusztus 4-én kezdődtek a szinkronúszók és a



hosszútávúszók versenyei, míg az úszás - illetve a műugrás - augusztus 9-én rajtolt. A hosszútávúszók számait Balatonfürednél tartják. A magyar válogatott a lehetőségekhez mérten próbálta kihasználni a hazai pálya előnyeit, így minden számban - kivéve a 800 és 1500 méteres gyorsúszást - négy versenyzőt indít majd az előfutamokban.

Válogatottunkat összesen ötvenkilenc versenyző alkotja az idei versenyen: 28 férfi és 31 női induló, akik között lesz óbudai úszónk

is. A csapatban tizennégy vidéki egyesület képviselője kapott helyet, de még mindig a nagy veterán egyesületek titánjai állnak az élen: tizenhat kerettaggal ugrik majd a Jövő SC Veolia, valamint kilenc versenyzőt indít a Kőbánya SC.

Gyárfás Tamás, a Magyar Úszószövetség és a kontinensviadal szervező-bizottságának elnöke reményei szerint a magyar versenyzők sikerei-

től lesz hangos az esemény, és reménykedik abban, hogy esőmentes és flottul lebonyolítható Eb lesz az ideje.

A nők és férfiak közül egyaránt számíthatunk sok érem várományosra, elég erős lesz a mezőny, de a magyar felhozatal se „pité”. Rajthoz állnak ez évben is a Gyurta fiúvérek: Gyurta Dániel 100 és 200 méter mellúszásban, míg öccse, Gergő (Gege) 800 és 1000 méter gyorson és

400 méter vegyesen ugrik, Cseh Lászlóval, Kis Gergővel és Verrasztó Dáviddal.

A Gyurta tesók a már tőlük megszokott nyugalmommal és hidegvérrel, valamint a kellő felkészültséggel várják az Európa-bajnokságot. Dani nagyon jó formában van - mint a tavalyi vb-n -, szeretné nagyon meghúzni az Eb szereplését és a legjobb lenni a számaiban. Gege, pedig Kis Gergő országos csúcsát szeretné célba venni 1500 méteren.

Szintén nagy reményekkel ugrik a medencébe Pecz Réka, óbudai úszónk, aki már a 2008-as pekingi olimpián is „megmártózott” a medencében, most pedig 100 méter mellen debütálhat a hazai közönség előtt.

Mezei Péter



## SÁRKÁNYHAJÓ VILÁGBAJNOKSÁG 2010. AUGUSZTUS 27-29., SZEGED



2010. augusztus 28.

Cégek versenye országos döntő

2010. augusztus 29.

Települések versenye országos döntő  
Sárkányhajó Médiabajnokság



**Polgármesteri fogadóóra**

**Bús Balázs** polgármester és országgyűlési képviselő előzetes bejelentkezés alapján tartja fogadóóráját. További információért hívja a polgármesteri titkárságot a **437-8696-os** telefonszámon.

**Alpolgármesteri fogadóórák**

• **Szepessy Tamás** (Fidesz) polgármester-helyettes fogadóórája: minden hónap első hétfőjén 14-től 18 óráig előzetes bejelentkezés alapján (tel.: **437-8693**) a polgármesteri hivatalban (Fő tér 3. I/23.).

• **Puskás Péter** (Fidesz) alpolgármester előzetes bejelentkezés alapján tartja fogadóóráját (tel.: **437-8688**) a polgármesteri hivatalban (Fő tér 3. I/34.).

• **Szabó Magdolna** alpolgármester minden hónap első hétfőjén 15-től 18 óráig tartja fogadóóráját a polgármesteri hivatal II. emeletén, a 37-es szobában. (Előzetes bejelentkezés a **437-8583-as** telefonszámon.)

• **Szegner László** alpolgármester minden **csütörtökön 15-től 16 óráig** a polgármesteri hivatalban fogadja a polgárokat. (Cím: Fő tér 3. II/46. Tel.: **437-8509.**)

**Fogadóóra-változás**

**Menczer Erzsébet** önkormányzati és országgyűlési képviselő fogadóórája megváltozott. Tisztelettel kérjük a kedves polgárokat, hogy a Fidesz 03. választókerületi irodájában (**367-8791**) egyeztessenek időpontot, mivel a parlamenti munka miatt a szokásos, minden hónap első hétfői fogadóóra az Árpád Gimnáziumban a jövőben nem tartható meg.

**Fővárosi képviselők fogadóórája**

• **Szikora Linda**, az óbudai Fidesz fővárosi képviselője **minden hónap első keddjén 18-tól 19 óráig** fogadóórát tart a *Hímző utca 1. szám* alatti Fidesz irodában. Észrevételeivel e-mail-en is megkeresheti a képviselőt: **szikoral@bp.hu**

• **Bihary Gábor** (MSZP) fővárosi képviselő fogadóóráját a **368-9464-es** számon, vagy a **bp03@mszp.hu** e-mail címen történő előzetes egyeztetés szerint tartja.

A zenészek először jól elhúzták a nótáját, majd kiültették **Tarlós Istvánt** egy asztalhoz, ahol újabb „megpróbáltatások” vártak rá. A Fidelitas „Főzd Jobbra” elnevezésű főzőversenyének zsűritagjaként kellett értékelnie a döntőbe jutott öt főételt, amelyet lelkes amatőr fiatalok készítettek el.

A Fidesz-KDNP főpolgármester-jelöltje már attól is irtózik, ha emberek előtt kell ennie, ráadásul szigorúan diétázik is. A pulykahúst sem szereti, amiből két különböző ételt is felszolgáltak neki, és az édes-sós összeállításért sincs túlságosan oda. De mindezek ellenére elégedetten, és teli gyomorral távozott a Petneházy Lovasklubban tartott versenyről.

- Borzasztóan zavart, hogy míg elém finomabbnál finomabb falatok kerültek, addig az éhes kollégáim tekintete folyamatosan rám szege-

ződött. Mindent hősiesen végigkóstoltam, még a currys pulykát is, pedig ettől a fűszertől kifejezetten viszolygok. Amikor évekkal ezelőtt Indiában jártam, mindenhol ennek a fűszernek az illatát

éreztem, azóta nem bírom megenni. Végül a halételre tettem le a voksomat, pedig nem is vagyok halas, de a fogasfilé kárpáti módra valóban ízlett. De tíz pontot senkinek sem adtam, mert

sem a nők, sem az étel között nem szívesen voksolok a maximális pontszámmal. Egy százalékot mindig fenn kell tartani, soha sem lehet tudni, mi jön még - nevetett jóllakottan Tarlós.

**„Főzd Jobbra” főzőverseny****Tarlós ételtesztje****„Óbuda - Egy város három arca”**

A megújult Óbudai Múzeum új, állandó kiállítása interaktív elemekkel gazdagított tárlat, mely Óbuda történetének három jelentős korszakát, három egymástól markánsan elkülöníthető arcát, a középkori királyi, királynéi székhelyet; a Zichy korszaktól a szanálásig tartó időszakot; a városrész mai arcát, a panelvilágot eleveníti meg. (Nyitva tartás: keddtől vasárnapig 10-től 18 óráig, hétfőn zárva. Cím: Fő tér 1.)

**Ingyenes tanácsadások**

• A Fidesz Budapest 3. számú választókerületi irodájában (*Kaszásdűlő utca 7.*) **augusztusban nem lesz ingyenes jogi tanácsadás.** Az ügyvéd legközelebb **szeptember első szerdáján** tart tanácsadást. Megértésüket köszönjük!

• A Fidesz 4-es választókerületének megbízásából jogi tanácsokat adó **dr. Gáthy Zsuzsanna** ügyvéd **augusztusban nem tart ingyenes jogi tanácsadást.** (Érdeklődni lehet a Fidesz 4-es választókerületének irodájában, a *Hímző utca 1. szám* alatt, a **06-20-483-3547-es** telefonszámon.)

• Az MDF ingyenes tanácsadást tart a Budapest, II. kerület *Bimbó út 63. szám* alatti irodájában, csütörtökönként 16-tól 18 óráig. (Előzetes időpont-egyeztetés munkanapokon 8-tól 16 óráig a **353-0624-es** számon.)

• Olvasóink **minden szerdán 17 és 19 óra között** telefonon feltehetik társasházakkal és ingatlanokkal kapcsolatos kérdéseiket jogi szakértőnknek, **dr. Németh Zsuzsannának**, és bejelentkezhetnek ingyenes tanácsadásra. Tanácsadás **személyesen:** a hónap 3. péntekén 9-től 12 óráig a Békásmenyéri Közösségi Házban (*Csobánka tér 5.*). Telefon: **243-8639.**

www.t-mobile.hu

## Megérint a hangulat



**Az érintéskijelzős  
LG GS290**  
Dinamó csomagban:  
**24 990 Ft**

- 2 megapixeles kamera
- Működésjelző
- Beépített Facebook kliens
- 3 Mbit/s sebesség

Figyeljen! **T-Mobile**

**EuroCenter Bevásárlóközpont - Galéria: 1032 Budapest, Bécsi út 154. Tel.: +36 30 2494942**  
**Új Udvar Bevásárlóközpont: 1036 Budapest, Bécsi út 38-44. Tel.: +36 30 3784175**

Partner

## Budai Látkép

A HetiVálasz havi melléklete

Keresse az **augusztus 19-i** számban!



Az **összefogás** lapja  
**Óbudától Nagytétényig,**  
...mert Buda csak egy van.

**AKTÍVUS Nemzetközi Alapítvány**  
Közhatalmi Jelentés a 2009. évről [www.aktivus.hu](http://www.aktivus.hu)  
- Székhely: Budapest, a 2009. évi közértesítő mérleg és mérlegelvezés alapján: Pápa-Egységszék, mártírhí-  
dosz 1782 EF. Bevételek: 1015 EF. Kiadások: 829 EF.  
- 2009. évben a Központi költségvetési szervről, ellátásokról  
illetve pénzügyről, helyi és hasonló intézményekről, ezek  
szervezéséről, SZJA 1%-ból nem feljött be támogatás.  
- A vagyon egysége, pénzügyi állás: Nagytétény az ingat-  
lank, a lakás/telek és a tárgyi eszközök összege: 9986 EF.  
- A vagyonból előszeltek juttatások: 590 EF értékben került ki.

**AKTÍVUS Nemzetközi Alapítvány**  
Működési Közhatalmi Jelentés a 2009. évről [www.aktivus.hu](http://www.aktivus.hu)  
- Székhely: Budapest, a 2009. évi közértesítő mérleg és  
mérlegelvezés alapján: Pápa-Egységszék, mártírhí-  
dosz 1782 EF. Bevételek: 4746 EF. Kiadások: 277 EF.  
- 2009. évben a Központi költségvetési szervről, ellátásokról  
illetve pénzügyről, helyi és hasonló intézményekről, ezek  
szervezéséről, SZJA 1%-ból nem feljött be támogatás.  
- A vagyon egysége, pénzügyi állás: Nagytétény az ingat-  
lank, a lakás/telek és a tárgyi eszközök összege: 4809 EF.  
- A vagyonból előszeltek juttatások: 300 EF értékben került ki.  
- A lakás/telek és a tárgyi eszközök összege: 4809 EF.

**ÓBUDA**, a III. kerületi Önkormányzat lapja, megjelenik 68.000 példányban  
Igazgató-főszerkesztő: **Karalys József**  
Lapszerkesztő: **Klug Miklós**  
Lapszerkesztő-helyettes: **Szeberényi Csilla** • Tördelés: **Ujvári Sándor**  
Kiadja az Önkormányzat megbízásából az **IMPRESS-RÉGIÓ Kft.**  
Szerkesztőség, hirdetésszervezés: 1035 Bp., III. Szentendrei út 32. Tel./fax: **430-1250**.  
Kiadó: 1052 Bp., V. Váci u. 18. I. em. Tel./fax: 411-0266, 235-0417, 267-0525.  
E-mail: [obudaujsag@ecom.hu](mailto:obudaujsag@ecom.hu)  
Nyomás: Zrínyi Nyomda Zrt. 1212 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 177-179.  
Felelős vezető: **Balogh Ádám**

## Magic Burger

# Letesztelve, megszeretve

**Új kedvence lettem Óbudán! Kivételesen nem egy lepukkant kis-kocsmá a szerelem tárgya, hanem Óbuda új élelmészellátója, a Magic Burger büfé a Szentendrei úti Profi közért előtt.**

Egyik este munka után gondoltam, megiszom 1-2 sört kollégámmal, T-Csabival, így a Profi felé vettük az irányt, hogy megvegyük a kellékeket az esti lazításhoz. Akkor figyeltem fel egy újdonsült lakókocsira a közért előtt a Szentendrei út felé eső oldalon. Mivel nyár van, valahogy sejtettem, hogy nem a karácsonyfárusok telepedtek le idő előtt a féltető alatt.

Sörünket megvéve hazafelé vettük az irányt, mikor kellemes illat csapta meg éhenkórász orrunkat: „Hú wazze sir, ez hambi illat! Eszünk egyet?” Fél perc múlva már a sorban toporogtunk

gyártás közben elmesélték, hogy ők maguk nagy gyorsétterem fan-ek voltak világléteükben, így gondolták, belecspapnak életük nagy álmába, a gyorskajagyárba:

- Nálunk a minőség lesz a fontos, nem az ár. Sok helyre jártunk hambi kajálni, de egyre gyengébb minőségekbe szaladtunk bele. Ekkor döntöttem el párommal, hogy megcsináljuk a tuti hamburgerest. Vettünk egy lakókocsit, és a hambi mellett gyrost, melegszendvicset és hot dogot is készítettünk - meséli **Peti** nagy lelkesedéssel a vállalkozásuk első napjait. - A szórólapon is hirdetjük, hogy valódi húsból sütünk, aki jön, megtapasztalhatja. Szeretnénk a vendégek kedvére tenni, ezért a bloggerek kérésére tabascot is beszereztünk. Először úgy gondoltuk, kóla helyett jobb lesz a málna- vagy a bodzaszörp, de közkívánatra már kó-



és vizslattuk az újdonsült büfé kínálatát: 8 fajta hamburger, óriásburger, gyros pita, melegszendő, toast, hotdog, ... van itt minden, mint a jó boltban! Lássuk, mit burkolhatunk! Gyors választásunk az óriáshamburgerre esett a kínálatból. Fel voltunk készülve, hogy megint egy szottyadt szezámszemlébe jól elrejtett teccs mirelit „pipiprogósba” futunk bele a kötelező csalamádéhegyek társaságában, mint ahogy megszokhattuk a hasonló lakókocsis helyeken, de nem ez történt. A szottyadt zsemle helyett cipó méretű „fényestetejű” óriás puffancs, a „pipivagdalt” helyett házi készítésű 20 dekás marhahúspogácsa került elő a hűtőből, majd landolt a sütőlapon! Nofene! Valaki még ismeri a klasszikus hamburgerkészítés művészetét? Utoljára a Mörniczon ettem hasonló egy ábulizott KEK gólyabál után vagy 10 évvel ezelőtt. Miközben a gigantikus méretű húspogók sercegetek a platinin, beszélgetésbe elegytünk a lakókocsiban tüsténkedő szimpatikus fiatal párral. Kiderült, hogy az előző nap kezdtek el a „junk food” biznissz. A hambi-

lánk is van. Mi maradunk a friss, adalékanyag-mentes alapanyagoknál, a saját recepteknél, a friss pékárumnál, a mélyhűtőt pedig csak a sült krumpli, camambert, és hagymakarika fagyaszta tartására használjuk.

Szemlátomást lelkesen és nagy odafigyeléssel teszik a dolgukat. Míg a büfé hölgytagja, **Lilla** a gyroshúst porgette, **Peti** a hamburgerhúsokat vette kezelésbe. Lassan elkészült a 20 dekás húsból és rásütött sajtból készült óriáshambink, amit az unalmas csalamádé helyett platinin sült lila-hagyma, friss pari és ubi dob fel. A cipó kap egy gyors platinin pirítást, majd a kötelező ketchup-mustármajonéz locsolás után boldogan faljuk a közel félkilós óriást. Bevallom, hát küzdök vele rendszeren! Akkor a burger, hogy eszembe jutott a vicces Whopper-reklám. Nem lenne rossz egy kivehető első fogászati elfogyasztáshoz...

(A Magic Burger a Szentendrei úti Profi közért előtt áll, a Bogdáni úttól pár száz méterre.)

[obudakocsmablog.hu](http://obudakocsmablog.hu)

# RENDELJ TŐLÜNK ÉS MEGLEPÜNK EGY SOMLÓI GALUSKÁVAL!

**Double**  
**Étterem**  
1032, Bp. Bécsi út 170  
ONLINE RENDELÉS: WWW.DOUBLE.HU

**PIZZARENDELÉS**  
**244-2244**  
20120918  
2 000 Ft feletti rendelés esetén  
Sport események alkalmán ajándékba!

Vágd ki az étterem emblémáját, add át a futárunknak,  
cserébe egy somlói galuskát kapsz ajándékba!

*/Rendeléskor kérünk, jelezd, hogy részt veszel a játékunkban!/  
/*

Szeretettel várunk éttermünkben is, (Bécsi út 170.), a kupon  
ellenében az a'la carte fogyasztásodból **20% kedvezményt** adunk!

Hívj minket a **06 1/244-22-44**-es vezetékes, vagy a **06 30/326-59-16**-os mobil  
számon, illetve elérsz minket a **www.double.hu**, illetve a **netpincér.hu** weboldalakon!

## Egy kis ízelítő:

### Pizzáinkból

	30cm	45cm
Gyros	1380.-	2190.-
Tzatziki, csirkemell, fetasajt, bacon		
Milano	1290.-	2100.-
Gomba, sonka, bacon		
Hawaii	1160.-	2040.-
Sonka, ananász, paradicsomkarika		
Pékne	1390.-	2400.-
Mustáros alapon csülök, hagyma		
Detroit	1310.-	2360.-
Sajtkrém, mozzarella, füstölt sajt, szalámi		

### Leveseinkből

Hideg meggy leves	490.-
Húsleves	490.-

### Szárnyas ételeinkből

Bécsi szelet csirkéből (köret nélkül)	910.-
Kijevi töltött jércemell (köret nélkül)	990.-
Mátrai csirkemell (köret nélkül)	
(rántott csirkemell fokhagymás tejföllel, reszelt sajttal)	990.-

### Tésztáinkból

Spagetti gorgonzola (márványsajtos, tejszínes, fokhagymás)	960.-
Carbonara spagetti (tejszínes, borsos, szalonnás)	960.-
Spagetti bolognai módon (darált húsos-paradicsomos)	1030.-

### Salátáinkból

Cézár saláta jércemell szalámmal	1040.-
Chilis mexikói csirkosaláta (jégsaláta, vörösbab, kukorica, kaliforniai paprika, lilahagyma, barbecue szósz)	1040.-
Double saláta (főtt tojás, saláta, kukorica, kaliforniai paprika, paradicsom, rákolla)	1040.-

PYRON

**PYRON A PAPIRON**  
Nagykereskedés, 3000 fajta árucikk, írószer, irodaszer, iskolaszer, papírúró.  
1038 Budapest, Szentendrei út 218-220. Tel.: 240-9509, 250-4904

PYRON